

**RESOLUCIÓN J.D. No. 045-2016**

La **JUNTA DIRECTIVA** de la **AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante la Ley No.4, de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá aprobó el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardias para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (STCW'78, enmendado).

Que mediante el Decreto Ley No.7, de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá y se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No.7, del 10 de febrero de 1998 y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de éste.

Que el numeral 3, del artículo 18, del Decreto Ley No.7, de 10 de febrero de 1998, establece que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; y estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos por los servicios que preste la Autoridad.

Que de acuerdo al numeral 1, del artículo 33, del Decreto Ley No.7, de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar, de la Autoridad Marítima de Panamá tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (STCW'78, enmendado).

Que en tal sentido, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, deberá autorizar, fiscalizar y supervisar el cumplimiento de los programas de educación y formación de cualquiera de las instituciones en las cuales se impartan conocimientos sobre educación náutica o marítima en general.

Que de conformidad con la Resolución J.D. No.007-2000, de 28 de marzo de 2000, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, autorizó al Administrador ésta Institución, para que ordene las medidas de procedimientos, mediante el cual se gestionan las solicitudes de reconocimiento a los Centros de Formación Marítima nacionales y del extranjero.

Que el Decreto Ley No.8, de 26 de febrero de 1998, por el cual se reglamenta el trabajo en el mar y las vías navegables y se dictan otras disposiciones, establece en su artículo 6, que la Autoridad Marítima de Panamá es la entidad competente para ejercer las funciones de velar por el estricto cumplimiento y eficaz aplicación de las normas de formación, titulación y guardia de la gente de mar, consagradas en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (STCW'78, enmendado).

Que mediante Resolución J.D. No.009-2001, de 12 de febrero del 2001, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima, aprobó las normas nacionales para la formación y titulación de la Gente de Mar en cumplimiento de las exigencias impuestas por el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar (STCW'78, enmendado).

Que de conformidad con la Resolución ADM No.148-2011, de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución 1, en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2; adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010, al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (STCW'78, enmendado) y a su Código de Formación respectivamente.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (STCW'78, enmendado), en su artículo 1, sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a

ok.
AAAH.



Resolución J.D. No. 045-2016
Panamá, 1 de Agosto de 2016
Pág. No.2



promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias, y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques tengan la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que se hace necesario actualizar, adecuar e implementar la normativa jurídica nacional acorde a las enmiendas realizadas a los Convenios Internacionales de los cuales la República de Panamá es parte, por lo que:

RESUELVE:

PRIMERO: Aprobar el **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA EN BUQUES DE BANDERA PANAMEÑA**, el cual contiene las normas nacionales e internacionales para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las exigencias impuestas por el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar (Convenio STCW'78, enmendado), incluyendo las Enmiendas de Manila, 2010. El reglamento aprobado, está contenido en el Anexo No.1, el cual forma parte integrante de la presente resolución.

SEGUNDO: Esta Resolución entrará a regir a partir de la fecha de su publicación en la Gaceta Oficial.

TERCERO: La presente resolución, deroga la resolución J.D. No.009-2001, del 12 de febrero de 2001, y demás disposiciones que le sean contrarias.

CUARTO: Se autoriza al Director de la Dirección General de la Gente de Mar, a expedir las resoluciones o circulares necesarias para la implementación, cumplimiento y comunicación de esta resolución.

Fundamento Legal: Ley No. 4, de 15 de mayo de 1992.
Decreto Ley No.7, de 10 de febrero de 1998.
Decreto Ley No.8, de 26 de febrero de 1998.
Resolución J.D. No.007-2000, de 28 de marzo de 2000.
Resolución ADM No.148-2011, de 18 de noviembre de 2011.

COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE.

Dado en la Ciudad de Panamá, a los **uno** (1) días del mes de **agosto** del año **dos mil dieciséis (2016)**.

EL PRESIDENTE


ÁLVARO ALEMÁN HEALY
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA

AAH/JBP

EL SECRETARIO


JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRADOR
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ


CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES

Panamá **5 de Agosto de 2016**


SECRETARÍA GENERAL



ANEXO I de la Resolución J.D. No. 045-2016 de 1 de agosto de 2016.
REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE
MAR QUE LABORA EN BUQUES DE BANDERA PANAMEÑA

TABLA DE CONTENIDO

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1 Ámbito de Aplicación

Artículo 2 Definiciones

CAPÍTULO II

TÍTULOS Y REFRENDOS

Artículo 3 Títulos para prestar servicios en buques de bandera panameña

Artículo 4 Expedición y Registro de Títulos

Artículo 5 Refrendo de Títulos

Artículo 6 Modelos de Títulos y Refrendos

Artículo 7 Dispensas

CAPÍTULO III

INSPECCIONES

Artículo 8 Control por el Estado Rector de Puerto o por el Estado Rector de Bandera

CAPÍTULO IV

INVESTIGACIÓN

Artículo 9 Disposición de Carácter Nacional

CAPÍTULO V

SANCIONES

Artículo 10 Sanciones

Artículo 11 Tipos de Sanciones

Artículo 12 Aplicación de Sanciones

Artículos 13 y 14 Multas Aplicables

CAPÍTULO VI

FORMACIÓN Y EVALUACIÓN

Artículo 15 Centros de Formación Marítima y de Formación en el Empleo

Artículo 16 Familiarización y Formación Básica a Bordo

CAPÍTULO VII

COMUNICACIÓN DE LA INFORMACIÓN

Artículo 17 Comunicación de la Información

CAPÍTULO VIII

NORMAS DE CALIDAD

Artículo 18 Normas de Calidad



CAPÍTULO IX
NORMAS MÉDICAS

Artículo 19 Normas Médicas

CAPÍTULO X
RECONOCIMIENTO DE TÍTULOS

Artículo 20 Reconocimientos de Títulos expedidos por las Administraciones de otros Países
Partes en el Convenio STCW 78, Enmendado

Artículo 21 Revalidación de Títulos

Artículo 22 Competencia Profesional

CAPÍTULO XI
SIMULADORES

Artículo 23 Uso de Simuladores

CAPÍTULO XII
REALIZACIÓN DE PRUEBAS

Artículo 24 Realización de Pruebas

Artículo 25 Responsabilidad de la Compañía

CAPÍTULO XIII
REQUISITOS PARA NAVEGAR EN AGUAS DE JURISDICCIÓN INTERNACIONAL

Artículo 26 Requisitos Administrativos

Artículo 27 Títulos de la Sección de Puente

Artículo 28 Títulos de la Sección de Máquinas

Artículo 29 Títulos del Servicio de Radiocomunicaciones y Radio Operadores

Artículo 30 Certificados para el personal de buques tanques y de pasaje

Artículo 31 Certificados para ejercer funciones de emergencias, seguridad en el trabajo,
protección, atención médica y supervivencia

Artículo 32 Certificado de suficiencia en el manejo de embarcaciones de supervivencia, botes de
rescates y botes de rescates rápidos

Artículo 33 Certificado y formación en técnicas avanzadas de lucha contra incendios

Artículo 34 Certificado de suficiencia y formación en primeros auxilios sanitarios y cuidados
médicos

Artículo 35 Certificado de suficiencia y formación a los Oficiales de Protección del Buque

Artículo 36 Certificado de suficiencia de formación en aspectos relacionados con la protección
para toda la gente de mar

Artículo 37 Guardias

CAPÍTULO XIV
DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 38 Disposiciones Transitorias



REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA EN BUQUES DE BANDERA PANAMEÑA

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1:

Ámbito de Aplicación

El presente Reglamento se aplicará a la gente de mar que preste servicio en buques de navegación marítima de bandera panameña, con excepción de la gente de mar que preste sus servicios en:

1. Buques de guerra, unidades navales auxiliares o buques distintos de éstos, de los que el Estado es el propietario o empresas explotadoras y dedicadas exclusivamente a servicios gubernamentales de carácter no comercial.
2. Buques pesqueros.
3. Yates de recreo no dedicados al comercio.
4. Buques de madera de construcción primitiva.
5. Unidades Móviles de Perforación Mar Adentro (MODU/MOU)

La AMP podrá implementar reglamentaciones para aquellas excepciones que se establecen en el presente artículo.

Artículo 2:

Definiciones

Para los efectos del presente Reglamento y salvo disposición expresa en otro sentido, regirán las siguientes definiciones:

Administración: El Gobierno de la Parte cuyo pabellón tenga derecho a enarbolar el buque.

Aprobado: Aprobado por la DGGM de la AMP, en representación de la República de Panamá como Estado Parte, de conformidad con las Reglas del Convenio STCW'78, enmendado.

Aspirante a Oficial de puente, máquinas o electrotécnico: Una persona (cadete) que esté recibiendo formación para obtener el título de oficial de puente, máquinas o electrotécnico.

Auditoría: Proceso sistemático, independiente y documentado para obtener evidencias y evaluarlas de manera objetiva con el fin de determinar el alcance al que se cumplen los criterios de auditoría.

AMP: Autoridad Marítima de Panamá.

Buque Petrolero: Buque construido para el transporte a granel del petróleo y sus derivados, y que se utiliza para esa finalidad.

Buque de Carga: Todo buque que no sea un buque de pasaje.

Buque de Pasaje de Transporte Rodado: Buque de Pasaje con espacios de carga rodada o de categoría especial, como se define en el Convenio SOLAS, 1974, en su forma enmendada.

Buque de Pasaje: Buque definido en el Convenio SOLAS, 1974, en su forma enmendada.

Buque Quimiquero: Buque construido o adaptado para el transporte a granel de cualquiera de los productos líquidos enumerados en el Capítulo 17, del Código Internacional de Quimiqueros, y que se utiliza para esa finalidad.



Buque tanque para el Transporte de Gas Licuado: Buque construido o adaptado para el transporte a granel de cualquiera de los gases licuados u otros productos enumerados en el Capítulo 19, del Código Internacional de Gaseros, y que se utiliza para esa finalidad.

Capitán: La persona que tiene el mando en un buque.

Centro de Formación Marítima (CFM): Institución docente dedicada a la formación marítima, que cuente con programas de formación, instructores cualificados con experiencia, sistema de gestión de la calidad, instalaciones que abarquen salones de enseñanza, equipos y simuladores y que ha sido reconocida por la DGGM de la AMP, cumpliendo con los requerimientos establecidos por el Convenio STCW '78, enmendado y la legislación vigente y aplicable. La institución docente deberá contar con instalaciones propias y en el caso de tener acuerdo(s) con otras instituciones, deberá garantizar el uso, control y mantenimiento de las mismas.

Certificado de Curso: Documento emitido a la gente de mar, por un CFM reconocido por un Estado Parte, que dé cumplimiento a las disposiciones pertinentes del Convenio STCW'78 enmendado, el cual constituye prueba documental o evidencia de formación aprobada de las competencias requeridas por el Convenio STCW'78, enmendado.

Certificado de Suficiencia: Certificado aprobado y emitido por la DGGM, o por otro Estado Parte, que no sea el título de competencia, en el cual se estipule que se cumplen los requisitos pertinentes del Convenio respecto de la formación, las competencias y el periodo de embarco. Cuando el certificado de suficiencia haya sido expedido por otro Estado Parte, el mismo podrá ser refrendado/endorsado por la AMP.

Certificado de Inspección de los Alojamientos de la Tripulación: CICA.

Código PBIP: Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias.

Cometidos relacionados con el Servicio Radioeléctrico: Según proceda, los de escucha y los relativos a labores técnicas de mantenimiento y reparación que desempeñen de conformidad con las disposiciones del Reglamento de Radiocomunicaciones, el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada, y a discreción de cada Administración, las recomendaciones pertinentes de la OMI.

Compañía: El propietario de un buque o cualquier otra organización o persona, por ejemplo el gestor naval o fletador a casco desnudo, que recibe del propietario la responsabilidad de su explotación y al hacerlo acuerda asumir todas las obligaciones y responsabilidades de la compañía derivadas de las presentes reglas.

Convenio SOLAS: Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada.

Convenio STCW'78, enmendado: Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado.

Convenio Sobre el Trabajo Marítimo, 2006: CTM, 2006.

Código de Formación: El Código de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar, adoptado mediante la Resolución No.2 de la Conferencia de 1995, según pueda ser enmendado por la OMI.

Culpa o Negligencia: En sentido amplio, se entiende por culpa o negligencia no desplegar en el cumplimiento de las obligaciones y las diligencias que la ley exige, especialmente cuando tal actuación produce perjuicio a terceros.

Criterios de Evaluación: Las entradas que figuran en la columna 4 de los cuadros titulados "Especificación de las normas mínimas de competencia" de la



parte A del Código de Formación; constituyen las pautas que un evaluador sigue para juzgar si el aspirante puede o no desempeñar las tareas, cometidos y responsabilidades conexos.

Curso: Formación aprobada por la DGGM o un Estado Parte para que la gente de mar logre alcanzar el nivel de competencia que abarque los conocimientos, comprensión y suficiencia requeridos para desempeñarse en las tareas, cometidos y responsabilidades que sean parte de sus funciones, de conformidad al Convenio STCW'78, enmendado.

Curso de Actualización: Todo curso aprobado por la DGGM, con el propósito de asegurar la competencia de la gente de mar en un área, nivel o tarea específica de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, cuando no ha desempeñado funciones propias del título que posee durante al menos un total de doce (12) meses durante los cinco (5) años precedentes, o un total de tres (3) meses durante los seis (6) meses previos a la revalidación o renovación de título; o cuando se hayan adoptado enmiendas a las normas de competencia establecidas en dicho Convenio.

Curso de Ascenso: Curso previamente reconocido por la DGGM, exclusivamente para oficiales de nacionalidad panameña y para los extranjeros que hayan cursado formación aprobada en centros universitarios marítimos en Panamá, con el propósito de obtener un título inmediatamente superior, a fin de garantizar que el participante ha adquirido los conocimientos, comprensión y suficiencia requeridos para desempeñarse a nivel de gestión, de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado.

DGGM: Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá.

DGMM: Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá.

Dolo: Mala fe que media en la actuación de una persona, con el propósito de obtener una finalidad ilícita.

Equivalencia: Planes de instrucción y formación que la DGGM podrá mantener o adoptar, incluyendo periodos de embarco y una organización abordaje especialmente adaptados a adelantos técnicos y a clases especiales de buque y de tráfico, a condición de que el período de embarco, los conocimientos y la eficiencia exigidos en cuanto al gobierno del buque y a la manipulación de la carga, tanto en el aspecto náutico como en el técnico, sean tales que garanticen un grado de seguridad en el mar y de prevención de la contaminación, equivalentes a lo prescrito en el Convenio STCW'78, enmendado.

Edicto: Medio de notificación o citación, ordenado por la autoridad que conoce del proceso, que se fija en un lugar visible del despacho, para comunicarle a una persona una resolución o citarla (emplazarla) por ser de paradero o domicilio desconocido.

Efecto Suspensivo: Aquél en que se conceden los recursos ordinarios instituidos en la Ley (reconsideración y apelación), según el cual se suspenden los efectos y ejecución de la resolución impugnada mientras se surte la reconsideración o la segunda instancia.

Evaluación independiente: La realizada por personas debidamente calificadas, independientes o externas con respecto a la unidad o actividad objeto de la evaluación, con el fin de verificar que los procedimientos administrativos y operacionales establecidos por la DGGM a todos los niveles se gestionan, organizan, establecen y vigilan internamente, asegurando así su idoneidad y la consecución de los objetivos que se persiguen.

Evaluador: Toda persona que esté debidamente calificada y con experiencia, para llevar a cabo la evaluación de la competencia de la gente de mar,



siguiendo los parámetros establecidos por el Convenio STCW'78, enmendado, ya sea a bordo o en tierra, aprobada por la DGGM, con la finalidad de determinar si un candidato es competente para realizar las tareas, cometidos y responsabilidades que sean parte de sus funciones, de conformidad al Convenio STCW'78, enmendado.

Facultativo/médico: Profesional que práctica la medicina, idóneo, autorizado por la AMP o por una administración marítima competente, para realizar los reconocimientos de la gente de mar y emitir los certificados médicos.

Función: Conjunto de tareas, cometidos y responsabilidades especificadas en el Código de Formación, necesarias para el funcionamiento del buque, la seguridad de la vida humana en el mar o la protección del medio marino.

Instructor: Toda persona que esté debidamente cualificada y con experiencia, para el tipo y nivel de formación a impartir, tanto en tierra como a bordo, de acuerdo a los requerimientos prescritos en la Sección A-I/6 del Código de Formación, aprobado por la DGGM.

Jefe de Máquinas: El oficial de máquinas superior responsable de la propulsión mecánica, así como del funcionamiento y mantenimiento de las instalaciones mecánicas y eléctricas del buque.

Libreta de Embarque: Documento de identidad emitido a la gente de mar, utilizado para anotar el periodo de embarco trabajado, mismo que deberá ser firmado y sellado por el capitán del buque. Debe contemplar adicionalmente, como mínimo la siguiente información: el nombre del buque, el número oficial del buque, potencia propulsora, arqueo bruto. Este documento debe ser renovado cada 5 años.

Marinero de Primera de Puente: Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla II/5 del Convenio STCW'78, enmendado.

Marinero de Primera de Máquina: Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/5 del Convenio STCW'78, enmendado.

Marinero Electrotécnico: Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/7 del Convenio STCW'78, enmendado.

Marinero: Todo tripulante del buque aparte del capitán y de los oficiales.

Mes: Mes civil, o plazo de treinta (30) días compuesto de periodos inferiores a un mes.

Pasajero: Toda persona que no sea:

El capitán, un miembro de la tripulación u otra persona empleada u ocupada a bordo del buque en cualquier cometido relacionado con las actividades del mismo.

Nivel de Apoyo: El nivel de responsabilidad correspondiente al desempeño de tareas, cometidos o responsabilidades asignadas a bordo de un buque de navegación marítima bajo la dirección de una persona que preste servicio a nivel operacional o de gestión.

Nivel de Gestión: El nivel de responsabilidad relacionado con lo siguiente:

1. Prestar servicio como capitán, primer oficial de puente, jefe de máquinas o primer oficial de máquinas a bordo de un buque de navegación marítima, y
2. Garantizar el adecuado desempeño de todas las funciones dentro de la esfera de responsabilidad asignada.

Nivel Operacional: El nivel de responsabilidad relacionado con lo siguiente:

1. Prestar servicio como oficial de la guardia de navegación o la guardia de máquinas, oficial de servicio en espacios de máquinas sin dotación permanente o radiooperador a bordo de un buque de navegación marítima, y
2. Mantener un control directo del desempeño de todas las funciones en



la esfera de responsabilidad asignada, de conformidad con los procedimientos pertinentes y bajo la dirección de una persona que preste servicio a nivel de gestión en dicha esfera de responsabilidad.

Normas de Competencia: El nivel de suficiencia que ha de alcanzarse para el adecuado desempeño de funciones a bordo del buque de conformidad con los criterios acordados a nivel internacional que aquí se indican, en los que se incluyen las normas prescritas o los niveles de conocimientos teóricos, comprensión y conocimientos prácticos demostrados.

Notificación: Acción y efecto de hacer saber, a la parte interesada, cualquiera sea su índole, o a su apoderado o representante, una resolución o acto del procedimiento, que la ley manda sea de su conocimiento. Las notificaciones pueden ser presuntas o tácitas, por edicto o personales.

Oficial de Máquinas: Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en las Reglas III/1, III/2 o III/3 del Convenio STCW'78, enmendado.

Oficial de Protección del Buque: La persona a bordo del buque, responsable ante el Capitán, designada por la compañía para responder de la protección del buque, lo que incluye la implantación y el mantenimiento del plan de protección del buque y la coordinación con el oficial de la compañía para la protección marítima y los oficiales de protección de las instalaciones portuarias.

Oficial de Puente: Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en el Capítulo II del Convenio STCW'78, enmendado.

Oficial Electrotécnico: Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/6 del Convenio STCW'78, enmendado.

Oficial: Un tripulante, con función y jerarquía superior a los marineros, que no sea el capitán, así designado por la legislación o la reglamentación del país de que se trate o, en su defecto, por acuerdo colectivo o por la costumbre.

OMI: Organización Marítima Internacional.

OIT: Organización Internacional del Trabajo.

Operador General y operador restringido del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima (SMSSM): Oficial que tienen un título idóneo válido, reconocido por la DGGM, que cumple con el Reglamento de Radiocomunicaciones, el Convenio SOLAS y/o a la Regla IV/2 del Convenio STCW'78, enmendado.

Organización Reconocida: OR.

Parte: Todo Estado respecto del cual el Convenio haya entrado en vigor.

Periodo de Embarco: Servicio prestado a bordo de un buque y que cuenta para la expedición o revalidación de un título u otra cualificación.

Potencia Propulsora: La potencia nominal continúa máxima en kilovatios que en conjunto tienen todas las máquinas propulsoras principales del buque y que figura consignada en el certificado de matrícula o en otro documento oficial del buque.

Primer Oficial de Máquinas: El oficial que sigue en rango al jefe de máquinas y que en caso de incapacidad de éste asumirá la responsabilidad de la propulsión mecánica, así como del funcionamiento y mantenimiento de las instalaciones mecánicas y eléctricas del buque.

Primer Oficial de Puente: El oficial que sigue en rango al capitán y que en caso de incapacidad de éste asumirá el mando del buque.

Pruebas Documentales: Documentación que no sea un título de competencia ni un certificado de suficiencia, utilizada para determinar que se cumplen las prescripciones pertinentes del Convenio STCW'78, enmendado.



Refrendo de un Título: Documento expedido a un capitán, oficial o radiooperador del SMSSM por la DGGM, el cual da fe del reconocimiento de un título, emitido de conformidad con la regla I/2 por un Estado Parte que a consideración de la OMI, haya dado plena y total efectividad a las disposiciones pertinentes del Convenio STCW'78 enmendado, tras haberse garantizado su autenticidad y validez en cumplimiento de las prescripciones del Convenio STCW'78, enmendado.

Radio operador del SMSSM: La persona cualificada conforme a lo dispuesto en el capítulo IV del Convenio STCW'78, enmendado.

Radio operador: Una persona que posea un título idóneo, expedido o reconocido por la administración en virtud de lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones.

Recurso de Apelación: También conocido como de alzada, es aquel medio de impugnación que se dirige a la autoridad de segunda instancia para que revoque, aclare, modifique o anule la decisión de la autoridad de primera instancia.

Recurso de Reconsideración: Medio de impugnación ordinario que se interpone ante la misma autoridad de primera o de única instancia para que éste revoque, aclare, modifique o anule su decisión.

Refrendo/Endoso de Curso: Documento emitido a la gente de mar por la AMP el cual reconoce la validez de un certificado de curso emitido por un Estado Parte, por un CFM reconocido por un Estado Parte o por un CFM reconocido por la DGGM.

Reglas: Las que figuran en el Anexo del Convenio STCW'78, enmendado.

Repaso o Refrescamiento: Todo método o curso aprobado por la DGGM, con el propósito de asegurar la continuidad de la competencia profesional del personal de cubierta, máquinas y radio operadores, en un área, nivel o tarea específica de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado.

El repaso o refrescamiento aplicará cuando el certificado del curso de formación haya vencido después de cinco años. Esta formación podrá tener una carga horaria inferior a la requerida por el curso respectivo. La DGGM establecerá los requisitos para el repaso o refrescamiento.

Resolución: Acto Administrativo, debidamente motivado y fundamentado en derecho, que decide el mérito de una petición, pone término a una instancia o decide un incidente o recurso en la vía gubernativa. Toda resolución deberá contener un número, fecha de expedición, nombre de la autoridad que la emite y un considerando en el cual se explique los criterios que la justifican. La parte resolutoria contendrá la decisión, así como los recursos gubernativos que proceden en su contra, el fundamento de derecho y la firma de los funcionarios responsables.

Secretario General de la OMI: Es la persona que ocupa la posición de la oficina de Secretaría de la OMI.

Tareas de Protección: Todas las tareas y cometidos de protección que se desempeñen a bordo de los buques según se definen en el Capítulo XI-2 del Convenio SOLAS, 1974, en su forma enmendada, y en el Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (Código PBIP).

Título de Competencia: Título expedido para capitanes, oficiales y radio operadores del SMSSM por la DGGM exclusivamente para oficiales de nacionalidad panameña y a los extranjeros que hayan cursado formación aprobada en centros universitarios marítimos en Panamá, con arreglo a lo dispuesto en los Capítulos II, III, IV y VII del Anexo del Convenio, y que faculta a su legítimo titular para prestar servicio en el cargo estipulado y desempeñar las funciones previstas para el nivel de responsabilidad especificado.



La AMP a su consideración, podrá emitir títulos de competencia para aquellos solicitantes que no entren dentro de las categorías establecidas en esta resolución, siempre que reúnan las competencias y se cumplan las prescripciones del Convenio y Código STCW'78, enmendado y las normas nacionales vigentes.

Viajes próximos a la Costa: A los efectos de la presente resolución, son viajes próximos a la costa:

1. Los viajes de navegación costera hasta una distancia de 50 millas náuticas medidas desde la costa o los que tienen lugar en mares interiores, en ríos o en sus desembocadura o en lagos o entre las islas de un archipiélago.
2. Los definidos como viajes próximos a la costa por otros Países Parte en el Convenio según lo dispuesto en la Regla I/3 del Anexo del Convenio STCW'78, enmendado.

CAPÍTULO II TÍTULOS Y REFRENDOS

Artículo 3:

Títulos para prestar servicios en los buques de bandera panameña

Para poder laborar en buques de bandera panameña es necesario:

1. Tener como mínimo dieciocho (18) años de edad.
2. Estar en posesión de un título de competencia, suficiencia o refrendo expedido por la AMP a través de la DGGM, en cumplimiento a las disposiciones de la presente resolución, del Convenio STCW'78, enmendado y normas nacionales vigentes y aplicables.

Los títulos y refrendos serán redactados y emitidos en el idioma español con su respectiva traducción al idioma inglés en el mismo título o refrendo, tal como lo establece el Convenio STCW'78, enmendado.

La DGGM reconocerá mediante refrendo, el Título de Competencia para Capitanes, Oficiales, Oficial Electrotécnico, Operadores Generales y Operadores Restringidos SMSSM, cuando cumpla con las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado y de la presente resolución.

La gente de mar podrá prestar servicio a bordo de buques de bandera panameña, por un periodo no superior a tres (3) meses, teniendo en posesión el "Certificado de Trámite de Refrendo de Título", comúnmente conocido como Certificado Transitorio (CT), expedido por la DGGM de la AMP, como prueba de que han solicitado el reconocimiento del título respectivo mediante refrendo.

Todo título, refrendo de título, certificado de curso, endoso de curso y certificado médico exigidos por esta resolución, conforme al Convenio STCW'78, enmendado, deberán estar disponibles en original, a bordo del buque en el que preste servicio el titular.

Los tripulantes que ocupen cargos o posiciones a bordo para las que, ni la presente resolución, ni el Convenio STCW'78, enmendado, exigen título, estarán en posesión de los documentos que en su caso se requieran por la DGGM y los mismos deberán estar en original a bordo del buque en que preste servicio el titular.

Todo titular de un refrendo o título podrá, servir en un cargo inferior al que su título le faculta, pero siempre dentro de la misma sección o departamento del buque, sin necesidad de obtener un nuevo título o refrendo para este cargo inferior. A este respecto, tienen consideración de cargo inferior los servicios prestados en los mismos cargos a bordo de buques en viajes próximos a la costa en relación con la navegación de altura, los prestados en buque de arqueo bruto (GT) inferior a 3,000 en relación con los buques de arqueo superior y los prestados en buques cuya potencia propulsora sea inferior a 3,000 kW en



relación con los buques que tienen potencia propulsora superior.

Artículo 4:

Expedición y Registro de Títulos

La DGGM es la entidad de la AMP, legalmente facultada para expedir o refrendar los títulos a los que la presente resolución se refiere. La DGGM podrá autorizar a otras oficinas de documentación de la AMP, para la expedición de títulos o refrendos a los que la presente resolución se refiere, mediante documento oficial en el que se hagan constar los títulos cuya expedición se autoriza y el plazo de validez de la autorización concedida. Cualquier documento distinto al título original, excepto los permitidos por la ley, carecen de valor legal en los buques de bandera panameña, sin perjuicio de las responsabilidades legales a que hubiere lugar.

La DGGM solamente expedirá o refrendará títulos a los aspirantes que cumplen los requisitos de identidad, edad, aptitud física, formación, que hayan cumplido el periodo de embarco correspondiente y sean competentes para ejercer el cargo, la función y nivel que conste en el título a que aspiran, según se dispone en la presente resolución, en cumplimiento al Convenio STCW'78, enmendado.

La DGGM mantendrá uno o más registros electrónicos de todos los títulos y refrendos para la Sección de Puente, Sección de Máquinas, Radio operadores del SMSSM y marineros que se hayan expedido, revalidado, caducado, suspendido o anulado, cancelado, perdido o destruido, duplicado; así como de las dispensas otorgadas.

La DGGM podrá facilitar información sobre el registro al que se refiere el párrafo anterior, a otras partes y a las compañías que soliciten verificar la autenticidad y validez de los títulos presentados por la gente de mar.

En lo que respecta a los radio operadores del SMSSM, la DGGM expedirá un título por separado en que se indique que el titular posee los conocimientos adicionales que prescriben las reglas pertinentes.

Artículo 5:

Refrendo de Títulos

La DGGM, emitirá un refrendo de título, con el objeto de dar fe de la expedición del mismo, sólo si se cumplen todas las prescripciones del Convenio STCW 78' enmendado. El refrendo de título se emitirá en documento separado, el cual llevará asignado el mismo número que el del título en cuestión, a condición de que dicho número sea único.

El refrendo caducará cuando expire el título refrendado o cuando éste sea retirado, extraviado, suspendido o anulado por la parte que lo expidió, en todo caso, no más de cinco (5) años después de la fecha de su expedición.

Artículo 6:

Modelos de Títulos y Refrendos

Los modelos de títulos y refrendos expedidos por la DGGM, se ajustarán a lo establecido por el Convenio STCW '78 enmendado.

Artículo 7:

Dispensas

En circunstancias muy excepcionales, la DGGM, si a su juicio no implica peligro para personas, para los bienes, ni para el medio ambiente, puede otorgar una dispensa a la gente de mar para servir en un buque determinado, en una posición para la que el marino no posea un título idóneo. Dicha dispensa se otorgará por un periodo que no exceda los seis (6) meses.

Esta dispensa únicamente se otorgará por la AMP si se cumplen las siguientes condiciones:

1. No se otorgará para los cargos de oficial radiotelegrafista y operador radiotelefonista, salvo que concurren las circunstancias pertinentes establecidas en el Reglamento de Radiocomunicaciones.
2. El beneficiario de la dispensa será competente para el puesto para que se concede la dispensa, a juicio de la AMP.
3. No se concederán dispensas para los puestos de capitán o de jefe de máquinas, salvo en casos de fuerza mayor y por el periodo más breve posible.
4. El marino está debidamente titulado para el puesto inmediatamente

inferior al que se va a ocupar mediante dispensa. Si el Convenio STCW'78, enmendado no exige título para el puesto inferior, la dispensa podrá otorgarse a un marino que posea la competencia profesional claramente equivalente a la del puesto a cubrir.



La DGGM remitirá al Secretario General de la OMI, lo antes posible después del 1 de enero de cada año, un informe en el que constara, en relación con cada uno de los cargos de a bordo para los que se exija título, el número total de dispensas que hayan sido otorgadas durante el año para buques de navegación marítima, señalando cuántos de ellos tenían un arqueo bruto superior a 1600 toneladas y cuántos lo tenían inferior a esa cifra.

CAPÍTULO III INSPECCIONES

Artículo 8:

Control por el Estado Rector de Puerto o por el Estado Rector de Bandera. Los buques mercantes, independiente de su pabellón, serán objeto de inspecciones por la DGMM conforme a la Regla I/4 y el Artículo X del Convenio STCW'78, enmendado.

El inspector del Estado Rector de Puerto debidamente autorizado por la DGMM comprobará, los siguientes aspectos:

1. Que la tripulación del buque para la cual se exija titulación de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, está en posesión del título idóneo o de una dispensa válida, o una prueba documental de solicitud para la obtención de un refrendo, de conformidad con lo estipulado en el párrafo cinco (5) de la regla I/10;
2. Que la tripulación del buque se ajuste a la dotación de seguridad mínima exigida para el buque, conforme a la documentación emitida por las autoridades del Estado de pabellón de dicho buque;
3. Que se ha organizado y cumplido los procedimientos de guardia de navegación o de máquinas, incluidos los periodos de descanso.
4. Que se ha dado debido cumplimiento a las condiciones de vida y trabajo a bordo del buque, según lo establece el Convenio sobre el Trabajo Marítimo, 2006 y el Decreto Ejecutivo No.86, de 22 de febrero de 2013.

Si el inspector tuviese motivos fundados para creer que no se están cumpliendo las normas, estará facultado para realizar una evaluación de la habilidad de la gente de mar para mantener las normas relativas a las guardias. Para ello, el inspector podrá hacer preguntas a los miembros de la tripulación sobre los procedimientos de emergencia o seguridad o pedirles que realicen un simulacro específico de emergencia, o solicitar a cualquier miembro de la tripulación en concreto que desempeñe una tarea que sea pertinente a su función a bordo.

Asimismo, en la inspección se podrá comprobar la aptitud profesional para observar las normas relativas a la seguridad, cuando existan motivos fundados del incumplimiento de las citadas normas por incurrir alguno de los siguientes aspectos:

1. Que el buque se haya visto implicado en un abordaje o haya varado.
2. Que estando el buque navegando, fondeado o atracado, se haya producido una descarga de sustancias contaminantes no permitidas en virtud de un convenio internacional.
3. Que el buque haya realizado una maniobra irregular o peligrosa al no haber seguido las medidas de organización del tráfico adoptados por la OMI o los procedimientos o las prácticas de navegación segura.
4. Que el funcionamiento operacional del buque sea tal que plantee un peligro para las personas, los bienes o el medio ambiente.
5. Que algún título se haya obtenido fraudulentamente o el poseedor de éste no sea la persona a la que se haya expedido dicho título.
6. Que el buque sea de un pabellón cuyo Estado no haya ratificado el Convenio STCW'78, enmendado.
7. Que un capitán, un oficial o marineros que formen parte de las guardias de navegación o de la cámara de máquinas, cuyos títulos hayan sido expedidos por un Estado que no haya ratificado el Convenio STCW'78, enmendado.



CAPÍTULO IV INVESTIGACIÓN

Artículo 9: Disposición de Carácter Nacional

La DGGM habilitará procesos y procedimientos para la investigación de los casos notificados de incompetencia, acciones, omisiones, o menoscabo, que puedan constituir una amenaza directa para la seguridad de la vida humana o los bienes en el mar, o para el medio marino, por parte de:

1. Gente de mar con títulos de competencia o refrendos de títulos expedidos por la DGGM.
2. Facultativos/Médicos que estén autorizados para emitir certificados médicos.
3. Organizaciones Reconocidas (OR) autorizadas para emitir los certificados de acomodación de tripulación (CICA).
4. CFM aprobados por la DGGM.
5. Agencias de Contratación y Colocación de la gente de mar que operen desde el extranjero.
6. Cualquier otra persona que preste servicio abordo que no sean consideradas gente de mar.
7. Agencias tramitadoras o cualquier otra oficina autorizada por la AMP, para realizar los trámites de emisión de títulos.

Estos procesos y procedimientos de investigación se habilitarán con el fin de determinar la responsabilidad, que pudiese conducir a suspender, revocar, cancelar y/o anular títulos de competencias o refrendos de títulos, y/o las aprobaciones concedidas.

Cuando sea detectada una irregularidad relacionada con la titulación de la gente de mar a bordo de un buque de bandera panameña o derivadas de las aprobaciones concedidas, se deberá seguir los procedimientos establecidos en las resoluciones y/o normativas correspondientes.

La DGGM, cooperará en todo lo posible con la parte, bajo cuya jurisdicción se encuentre una compañía o persona de la que se sospeche con motivos fundados que ha sido responsable, o que tiene conocimiento, de un presunto incumplimiento de convenio STCW 78' enmendado, cuando esta parte le comunique su propósito de iniciar procedimientos, con arreglo a su jurisdicción. Esta cooperación se dará de manera recíproca entre la DGGM y la parte que comunica que iniciará el procedimiento. .

La DGGM podrá adoptar y aplicar las medidas adecuadas para impedir el fraude y otras prácticas ilícitas relacionadas con los títulos y refrendos expedidos.

CAPÍTULO V SANCIONES

Artículo 10: Sanciones

La DGGM establecerá las sanciones disciplinarias y/o pecuniarias para los casos de infracción a este reglamento y/o al Convenio STCW'78, enmendado.

La DGGM podrá sancionar a las compañías, centros de formación marítima, médicos autorizados, instructores aprobados, jefes de oficinas de representación autorizadas, capitanes, oficiales, subalternos y cualquier persona que preste servicios a bordo de buques registrados en la marina mercante panameña, por las infracciones a las normas que rigen la gente de mar, en la presente resolución y las normas nacionales vigentes.

La DGGM impondrá sanciones administrativas y/o pecuniarias según la gravedad de la falta, la calidad de las partes y tomará en cuenta la reincidencia o no del actor, todas las agravantes y atenuantes comprobadas durante las investigaciones y tramitaciones, así como los daños que se causen a terceros, el peligro a las seguridad de la navegación y el impacto negativo que se cause a la



propia administración, así como cualquier otra circunstancia que permita establece una sanción justa al infractor de la norma.

Artículo 11:**Tipos de Sanciones**

La DGGM podrá aplicar las siguientes sanciones mediante resolución motivada:

1. Suspensión o cancelación del título/refrendo o autorizaciones concedidas.
2. Revocación del título/refrendo o autorizaciones concedidas.
3. Multa.
4. Combinación de las anteriores.

Artículo 12:**Aplicación de Sanciones**

Las sanciones administrativas o pecuniarias se aplicarán cuando:

1. Una compañía o el capitán hayan contratado a una persona que no posea el título requerido por la presente resolución y/o el Convenio STCW'78, enmendado.
2. Un capitán haya permitido que una persona que no posea el debido título, una dispensa válida o la prueba documental de que está tramitando el refrendo de conformidad con esta resolución y/o el Convenio STCW'78, enmendado.
3. Una persona haya obtenido, por medio de fraude o documentación falsa, un contrato para desempeñar una función o cargo para la cual se requiere la debida titulación o dispensa correspondiente.
4. Una compañía o capitán haya permitido que la gente de mar que presta servicios a bordo, porte un título, dispensa, o prueba documental de la tramitación de un refrendo y éstos lo autorizan a un cargo y rango distinto al que desempeña.
5. Cualquier otra situación o caso en que la DGGM estime que contravenga a la presente resolución y al Convenio STCW'78, enmendado.

Artículo 13:**Multas Aplicables**

Toda persona que infrinja las normas de esta reglamentación y haya realizado alguna de las conductas descritas en los literales del 1 al 4 del Artículo 12, se les aplicará una multa que irá desde USD\$ 10,000.00 a USD\$ 100,000.00 en atención a las circunstancias del caso, según los parámetros establecidos en el Artículo 10 del presente reglamento.

La DGGM podrá imponer sanciones pecuniarias en otros casos, a pesar que la falta pueda ser considerada leve y de fácil subsanación, la cual nunca será mayor a USD\$ 10,000.00.

Artículo 14:

La DGGM a fin de imponer las sanciones y/o multas por razón de las infracciones que se cometan, someterá la tramitación de la falta ante el Comité Evaluador de la Dirección General de la Gente de Mar y a los procedimientos establecidos en la Resolución JD N0. 012-2005 de 26 de julio de 2005, el cual será aplicable siempre y cuando no contravenga las sanciones y normativas contempladas en el presente reglamento.

CAPÍTULO VI FORMACIÓN Y EVALUACIÓN

Artículo 15:**Centros de Formación Marítima y de Formación en el Empleo.**

La DGGM garantizará que la formación y la evaluación de la competencia de la gente de mar prescritas por el Convenio, se administren, supervisen y vigilen de conformidad con las disposiciones de la Sección A-1/6 del Código de Formación; y que los responsables de la formación y de la evaluación de la competencia de la gente de mar prescritas por el Convenio estén debidamente cualificados conforme a las disposiciones de la Sección A-1/6 del Código de Formación para el tipo y nivel de formación o de evaluación correspondiente.



La DGGM podrá delegar la actividad de formación de la gente de mar a instituciones docentes dedicadas a la formación marítima a bordo o en tierra; y garantizará el cumplimiento de todas las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado, la presente resolución, los procedimientos y las directrices adoptadas, en lo que respecta entre otras a:

1. Los programas de formación;
2. La evaluación de la formación;
3. La cualificación y experiencia de instructores y supervisores;
4. Las instalaciones, salones de enseñanza, equipos y simuladores; y
5. Los sistemas de normas de calidad, incluidos los resultados de las correspondientes auditorías, necesarios para alcanzar las normas de competencia prescritas de la gente de mar.

La DGGM garantizará que los responsables de impartir la formación a la gente de mar, tanto en tierra como a bordo, estén debidamente cualificados para el tipo y nivel particulares de formación que corresponda, según se prescribe en la Sección A-I/6 del Código de Formación.

Toda persona que imparta formación en el empleo o a bordo de un buque, sólo efectuará estas actividades cuando éstas no afecten negativamente el funcionamiento normal del buque y pueda dedicar su tiempo y atención a la formación.

Cuando la DGGM proceda a otorgar la aprobación a instituciones docentes para la formación de la gente de mar, a bordo o en tierra, extenderá un documento oficial de reconocimiento en el que se hará constar los datos del petionario y los parámetros del reconocimiento, así como el periodo de validez de tal aprobación.

Artículo 16:

Familiarización y Formación Básica a Bordo

Toda compañía que opere buques registrados en la República de Panamá, remitirá instrucciones escritas a sus capitanes, a los que le aplique esta resolución, conteniendo las directrices y los procedimientos que deben seguirse para garantizar que todos los tripulantes recién empleados a bordo, tengan la oportunidad de familiarizarse con el equipo, con los procedimientos operativos y con otros dispositivos a bordo necesarios para el debido desempeño de sus funciones, antes de que éstas le sean asignadas.

Tales directrices incluirán:

1. Asignación de un tiempo razonable para que todos los tripulantes recién empleados puedan familiarizarse con el equipo específico que vaya hacer funcionar y operar, procedimientos y medios específicos que los tripulantes deban conocer para el adecuado desempeño de las tareas que se asignen en lo que se refiere a guardias, protección, seguridad, protección ambiental y emergencias.
2. La designación de un oficial que verificará que todos los tripulantes recién empleados tengan la oportunidad de recibir la información necesaria en el idioma inglés y/o el idioma oficial del buque.

Los tripulantes que no hayan adquirido con rapidez el grado de familiarización requerido para realizar sus funciones, tienen el deber de comunicar a su supervisor o al miembro de la tripulación que ha sido designado para este propósito y los procedimientos, equipos o los dispositivos que desconoce aún.

CAPÍTULO VII COMUNICACIÓN DE INFORMACIÓN

Artículo 17:

Comunicación de la Información

La AMP en virtud de la Regla I/7 y el artículo IV, informará al Secretario General de la OMI, dentro de los plazos prescritos y en el formato especificado en la sección A-1/7 del Código de Formación, sobre las medidas adicionales adoptadas para dar plena y total efectividad al Convenio STCW'78, enmendado.



CAPÍTULO VIII NORMAS DE CALIDAD

Artículo 18: Normas de Calidad

La DGGM garantizará que todas las actividades de formación, evaluación de la competencia, titulación, incluidos los certificados médicos, refrendo y revalidación, realizadas bajo su autoridad por organismos, entidades gubernamentales y no gubernamentales, se vigilan en todo momento en el marco de un sistema de normas de calidad, para garantizar la consecución de los objetivos definidos, incluidos los relativos a la cualificaciones, experiencia de los instructores y evaluadores.

La DGGM asegurará también que se lleve a cabo de forma periódica una evaluación de conformidad con lo dispuesto en la Sección A-I/8 del Código de Formación, que correrá a cargo de personas cualificadas que no estén relacionadas con la actividad en cuestión. En esa evaluación se incluirán todos los cambios introducidos en la reglamentación y los procedimientos nacionales en cumplimiento de las enmiendas al Convenio y al Código de Formación con fechas de entrada en vigor posteriores a la fecha en que se comunicó la información al Secretario General de la OMI.

CAPÍTULO IX NORMAS MÉDICAS

Artículo 19: Normas Médicas

La DGGM establecerá las normas de aptitud física para la gente de mar y los procedimientos para expedir certificados médicos de conformidad con la Regla I/9 y en la sección A-I/9 del Convenio y Código de Formación, con el fin de garantizar que los responsables de evaluar la aptitud física de la gente de mar son facultativos/médicos reconocidos, para realizar reconocimientos médicos a la gente de mar.

Todos los marinos en posesión de un título emitido en virtud de lo estipulado en el Convenio STCW'78, enmendado, que presten servicio a bordo de buques de bandera panameña, deberán poseer un certificado médico válido de conformidad a la Regla I/9 y la sección A-I/9 del Código de Formación.

Toda gente de mar que trabaje a bordo de buques del registro panameño, deberá demostrar a intervalos no superiores a dos (2) años, que satisface las normas sobre aptitud física establecidas y posee un certificado médico válido expedido por un facultativo/médico reconocido por la DGGM, para realizar reconocimientos médicos a la gente de mar, de conformidad con lo dispuesto en las normas nacionales vigentes y aplicables, cumpliendo con lo requerido por la Regla I/9 del Convenio STCW'78 y la Sección A-I/9 del Código de Formación, enmendado y siguiendo las Directrices de la OMI y la OIT, para la realización del reconocimientos médicos de la gente de mar.

La DGGM hará pública periódicamente una lista de los facultativos/médicos que prestan servicios en la República de Panamá, que han sido reconocidos para realizar reconocimientos médicos y para expedir los correspondientes certificaciones, previa comprobación de ser idóneos y de estar familiarizados con aquellos aspectos de la vida de la gente de mar que tienen una incidencia significativa en las condiciones de su salud y aptitud física, según sus respectivas responsabilidades y deberes a bordo. Los reconocimientos de los facultativos/médicos y la inspecciones de sus respectivas instalaciones médicas y se llevaran a cabo de acuerdo a los procedimientos y guías adoptados por la DGGM.

La DGGM admitirá los certificados médicos emitidos en el extranjero, siempre y cuando estos cumplan con lo abajo detallado:



1. El contenido requerido por la Regla I/9 del Convenio STCW'78, enmendado y la Sección A-I/9 del Código de Formación,
2. Que el facultativo/médico que emita el certificado médico, cuente con el reconocimiento expreso de su respectiva administración marítima, lo que constará por escrito en alguna parte del certificado médico.

La DGGM emitirá un modelo de certificado de conformidad con los requisitos mínimos de establecidos en la Sección A-I/9 del Código de Formación.

La DGGM velará por el derecho a la privacidad de los resultados médicos de la gente de mar que ha sido sometida a reconocimientos médicos como condición para la obtención de un título o para servir a bordo, extendiéndose este compromiso a todas las personas que intervienen en la realización de los reconocimientos o expediciones de certificados, tanto en los servicios médicos como en los administrativos. Lo anterior no constituye un impedimento para las inspecciones que deben realizarse periódicamente a los expedientes médicos que reposen en las instalaciones médicas de los facultativos/médicos reconocidos.

Toda la gente de mar a la que se le haya negado el certificado médico necesario para prestar servicios a bordo, podrá solicitar la realización de un segundo reconocimiento médico que será realizado por otro facultativo/médico reconocido por la DGGM.

Los certificados médicos serán válidos por un periodo máximo de dos (2) años, y las pruebas de visión cromática por un periodo máximo de seis (6) años. El certificado médico de la gente de mar, incluyendo el sello, del facultativo/médico deberá ser elaborado en el idioma oficial del país que lo expide. Si el idioma utilizado no es el inglés, el texto incluirá una traducción a dicho idioma.

En casos de urgencia, la AMP podrá emitir una dispensa para que un marino trabaje sin un certificado médico válido hasta el próximo puerto de escala en el cual pueda obtener un certificado de un médico reconocido, a condición de que:

1. El permiso no exceda de tres (3) meses.
2. El marino interesado tenga un certificado médico vencido en fecha reciente.

Cuando el periodo de validez de un certificado médico expire durante el curso de una travesía, seguirá siendo válido hasta el siguiente puerto de escala, en que el marino interesado pueda obtener un certificado médico de un facultativo/médico reconocido, a condición de que esta extensión no exceda de tres (3) meses.

CAPÍTULO X RECONOCIMIENTO DE TÍTULOS

Artículo 20:

Reconocimiento de Títulos Expedidos por las Administraciones de otros Países Parte en el Convenio STCW'78, enmendado

La AMP sólo reconocerá títulos expedidos por otros países que sean parte del Convenio STCW'78, enmendado.

No obstante, la AMP se reserva el derecho de no refrendar títulos expedidos por Estados que sean Parte; o refrendar títulos que sean expedidos por Estados que no sean Parte, de conformidad con la Sección A-I/10 del Código de Formación.

La AMP, a través de la DGGM, se asegurará de que al reconocer mediante refrendo, de conformidad con el párrafo 7, de la Regla I/2, un título expedido a un capitán, oficial o radiooperador por las Administraciones de otros países parte del Convenio STCW'78, enmendado, se observen las siguientes disposiciones:

1. La DGGM haya confirmado, mediante una evaluación de dicha Parte que puede incluir una inspección de las instalaciones y de los



procedimientos, que se cumplen plenamente las prescripciones del Convenio respecto de las normas de competencia, formación, titulación y las normas de calidad; y

2. Que dicha parte se haya comprometido a comunicar con prontitud cualquier cambio significativo que se produzca en los procedimientos de formación y titulación estipulados de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado.

La AMP dispondrá de lo necesario para garantizar que la gente de mar que presente para su reconocimiento títulos expedidos en virtud de lo dispuesto en las Reglas II/1, II/2, II/3, III/1, III/2, III/3, III/6 y IV/2 o expedidos en virtud de la Regla VII/1 a nivel de gestión y operacional definido en el Código de Formación, conoce adecuadamente la legislación marítima de la Administración, en lo que respecta a las funciones que se le permite desempeñar.

La AMP comunicará al Secretario General de la OMI, la información facilitada y las medidas acordadas en virtud de la presente regla, de conformidad con lo prescrito en la Regla I/7.

La DGGM verificará la autenticidad y validez del título consultando con la respectiva Administración que expidió el mismo. Cuando la DGGM expida el reconocimiento, emitirá un refrendo del título según el modelo correspondiente, por un periodo de validez igual a la del título expedido por la otra Administración, y nunca por más de cinco (5) años contados a partir de su fecha de expedición.

La DGGM por razones disciplinarias y/o infracciones al Convenio STCW'78, enmendado y su Código y las normas nacionales vigentes, podrá suspender y cancelar en cualquier momento el reconocimiento otorgado a un título, remitiendo comunicación al titular y a la Administración Marítima expedidora del título aportado para reconocimiento, de acuerdo a lo establecido en el Capítulo IV de Sanciones.

La DGGM podrá emitir un Certificado Transitorio (CT) como prueba documental, a reserva de lo dispuesto en el párrafo 1 de la Regla I/10 del Convenio, para permitir que la gente de mar preste servicio durante un periodo no superior a tres (3) meses a bordo de un buque de bandera panameña, si posee un título idóneo y válido, expedido conforme a lo prescrito por la otra Parte, pero que todavía no haya sido emitido por de manera tal que habilite para la prestación de servicio a bordo de buques de bandera panameña.

La prueba documental Certificado Transitorio (CT) estará fácilmente accesible a bordo como prueba de que se ha presentado a la Dirección General de Gente de Mar una solicitud de refrendo.

Los Títulos y Refrendos expedidos por la DGGM en virtud de las disposiciones de la Regla I/10 como reconocimiento o refrendo de un título expedido por otra Parte, o para dar fe de dicho reconocimiento o refrendo, no se podrán utilizar como base para un reconocimiento o refrendo adicional por otra Administración.

Artículo 21: Revalidación de Títulos

1. Todo capitán, oficial y radio operador que posea un título expedido o reconocido por la DGGM en virtud de un capítulo del Convenio que no sea el Capítulo VI, y que esté embarcado o se proponga volver a embarcarse tras un periodo de permanencia en tierra, estará obligado, a intervalos que no excedan de cinco (5) años, y a fin de seguir reuniendo las condiciones necesarias para el periodo de embarco, a lo siguiente:
 - 1.1. Satisfacer las normas de aptitud física prescritas por la Regla I/9, y
 - 1.2. Demostrar la continuidad de la competencia profesional, conforme a lo prescrito en la Sección A-I/11 del Código de Formación.



2. Para poder seguir cumpliendo el periodo de embarco a bordo de buques respecto de los cuales se hayan convenido internacionalmente requisitos especiales de formación, los capitanes, oficiales y radio operadores completarán con resultado satisfactorio la formación aprobada pertinente.
3. Para poder seguir cumpliendo el periodo de embarco a bordo de buques tanque, todo capitán y oficial cumplirá los requisitos establecidos en el párrafo 1 de la Regla I/11, y estará obligado, a intervalos que no excedan de cinco (5) años, a demostrar la continuidad de la competencia profesional, conforme a lo prescrito en el párrafo 3 de la Sección A-I/11 del Código de Formación.
4. Cada Parte comparará las normas de competencia que exigió a los aspirantes a los títulos expedidos antes del 1 de enero de 2017 con las estipuladas para el título idóneo en la Parte A del Código de Formación, y determinará la necesidad de exigir que los poseedores de tales títulos reciban formación adecuada de repaso y actualización, o se sometan a una evaluación.
5. La Parte, en consulta con los interesados, formulará o patrocinará la formulación de un plan de cursos de repaso y actualización, según lo prescrito en la Sección A-I/11 del Código de Formación.
6. Con objeto de actualizar los conocimientos de los capitanes, oficiales y radio operadores, la DGGM verificará que en los buques de bandera panameña se encuentren disponibles los textos que recojan los cambios que vayan produciéndose en las reglamentaciones nacionales e internacionales sobre la seguridad de la vida humana en el mar, la protección marítima y la protección del medio ambiente.

Artículo 22:

Competencia Profesional

1. Toda la gente de mar que haya obtenido su título de la DGGM y que solicite su revalidación, deberá acreditar la continuidad de la competencia profesional estipulada en la Regla I/11 ante la DGGM demostrando prueba que han cumplido al menos una de las siguientes condiciones:
 - 1.1. Haber realizado un periodo de embarco aprobado, desempeñando funciones propias del título que se posee, durante al menos:
 - 1.1.1. Un total de doce (12) meses durante los cinco (5) años precedentes, o
 - 1.1.2. Un total de tres (3) meses durante los seis (6) meses inmediatamente previos a la revalidación; o
 - 1.2. Haber superado una prueba de un tipo aprobado; o
 - 1.3. Haber concluido satisfactoriamente uno o varios cursos de formación aprobada; o
 - 1.4. Haber efectuado un periodo de embarco aprobado, desempeñando funciones propias del título que se posee, durante al menos tres (3) meses en calidad de supernumerario o como oficial en una categoría inferior a aquella para la cual es válido el título, inmediatamente antes de ocupar el cargo para el cual habilite el título que se tenga.
2. Los cursos de repaso y actualización estipulados en la Regla I/11 del Convenio deberán ser aprobados por la DGGM, e incluir los cambios que se produzcan en la pertinente reglamentación nacional e internacional relativa a la seguridad de la vida humana en el mar, la protección marítima y la protección del medio marino.
3. La continuidad de la competencia profesional para buques tanque en el párrafo de la Regla I/11 del Convenio se demostrará acreditando:
 - 3.1. Haber realizado un periodo de embarco aprobado, desempeñando los cometidos propios del título o refrendo para buques tanque que se posee, durante un total de al menos tres (3) meses en el curso de los cinco (5) años precedentes; o
 - 3.2. Haber concluido satisfactoriamente uno o varios cursos de formación aprobada pertinentes.



CAPÍTULO XI SIMULADORES

Artículo 23:

Uso de Simuladores

La DGGM garantizará que se cumplan las normas de funcionamiento y disposiciones que figuran en la Sección A-1/12, así como los requisitos especificados en la parte A del Código de Formación, incluyendo la cualificación de los instructores y evaluadores para el título de que se trate, en cuanto a:

1. Toda formación obligatoria con simuladores;
2. Cualquier evaluación de la competencia prescrita en la parte A del Código de Formación que se lleve a cabo mediante un simulador, y
3. Cualquier demostración, mediante un simulador, de que se sigue teniendo la suficiencia prescrita en la parte A del Código de Formación.

CAPÍTULO XII REALIZACIÓN DE PRUEBAS

Artículo 24:

Realización de Pruebas

Las normas del Convenio STCW'78, enmendado, y de la presente resolución, no impedirán que la AMP autorice a los buques de bandera panameña a participar en pruebas.

A los efectos del Convenio STCW'78, enmendado, por prueba se entenderá un experimento o serie de experimentos que se lleven a cabo durante un tiempo limitado y cuya realización pueda suponer el empleo de sistemas automatizados o integrados, que tengan por objeto evaluar otros métodos para desempeñar determinados cometidos, o satisfacer ciertas disposiciones prescritas en el Convenio STCW'78, enmendado, que ofrezcan al menos el mismo grado de seguridad, de protección y de prevención de la contaminación que el contemplado en el Convenio STCW'78, enmendado.

Cuando la AMP autorice a un buque a participar en pruebas, se cerciorará de que ésta se realiza de tal manera que el grado de seguridad, de protección y de prevención de la contaminación sea al menos igual al contemplado en el Convenio STCW'78, enmendado. Los pormenores de las pruebas se comunicarán a la OMI a la mayor brevedad posible, y en todo caso al menos seis (6) meses antes de la fecha en que esté previsto su comienzo. La OMI dará a conocer tales pormenores a todas las Partes.

Los resultados de las pruebas que se autoricen en virtud de lo dispuesto en la Regla 1/13, así como cualquier recomendación de la AMP acerca de tales resultados, se comunicarán a la OMI, la cual dará a conocer dichos resultados y recomendaciones a todas las Partes.

Artículo 25:

Responsabilidad de la Compañía

Las compañías tendrán la responsabilidad de asignar gente de mar para el servicio a bordo de conformidad con las disposiciones del Convenio y la AMP exigirá que se garantice lo siguiente:

1. Que toda la gente de mar asignada a cualquiera de sus buques posee un título idóneo de conformidad con las disposiciones pertinentes al Convenio y conforme a lo que determine la AMP.
2. Que sus buques van tripulados con arreglo a las prescripciones aplicables de la AMP sobre la dotación de seguridad;
3. Que la gente de mar asignada a cualquiera de sus buques ha recibido la formación adecuada de repaso y actualización según lo prescrito en el Convenio STCW'78, enmendado.
4. Que la documentación y los datos pertinentes de toda la gente de mar empleada a bordo de sus buques se conservan y están fácilmente disponibles, incluidos, entre otros, los relativos a su experiencia, formación, aptitud física y competencia para desempeñar los cometidos que le han sido asignados;



5. Que la gente de mar que se asigne a cualquiera de sus buques, está familiarizada con sus cometidos específicos y con todos los dispositivos, instalaciones, equipo, procedimientos y características del buque que sean pertinentes para desempeñar tales cometidos en situaciones normales o de emergencia;
6. Que la dotación del buque puede coordinar sus actividades de manera eficaz en una situación de emergencia y al desempeñar funciones que son vitales para la seguridad, la protección y la prevención o reducción de la contaminación;
7. Que a bordo de sus buques la comunicación oral es siempre eficaz, de conformidad con lo previsto en los párrafos 3 y 4, de la Regla 14, del Capítulo V, del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada, en especial en lo que corresponde al empleo del idioma inglés a bordo;
8. Que se ha implementado el Código Internacional de gestión de la Seguridad (Código ISM) en los temas pertinente al Convenio STCW 78, enmendado y velar porque lo miembros de la tripulación entiendan correctamente el sistema de gestión hasta el grado en que atañe a sus cometidos y que cuentan con la debida formación para su implementación; y
9. Que todos los tripulantes tengan acceso a la legislación marítima de la AMP.

Las compañías notificarán por escrito a los capitanes de sus buques, las pautas y procedimientos que deban seguirse para garantizar que toda la gente de mar recién empleada a bordo del buque tenga la oportunidad de familiarizarse con el equipo, los distintos procedimientos operacionales y otras disposiciones de abordaje necesarias para el debido desempeño de sus cometidos, antes de que estos le sean asignados.

CAPÍTULO XIII REQUISITOS PARA NAVEGAR EN AGUAS DE JURISDICCIÓN INTERNACIONAL

Artículo 26:

Requisitos Administrativos

La DGGM establecerá el procedimiento y los requerimientos administrativos y técnicos que todo solicitante, deberá cumplir para obtener el título con el cargo/rango/posición que aplique a través de los requisitos para la expedición de títulos, refrendos de títulos, renovación de título, endosos de cursos y duplicados, correcciones y ascensos acorde al Convenio STCW'78, enmendado.

Artículo 27:

Títulos de la Sección de Puente

Los requisitos mínimos aplicables a la titulación del personal de la Sección de Puente dependiendo del cargo conforme al Convenio STCW'78, enmendado, se indica a continuación:

Requisitos generales aplicables a la titulación de capitanes

Todo capitán de buques de navegación marítima de arqueo bruto igual o superior a 3,000 toneladas debe:

1. Haber satisfecho los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas y haber cumplido un periodo de embarco aprobado no inferior a 36 meses en dicho cargo; sin embargo, la duración de este periodo podría reducirse a 24 meses como mínimo, si al menos 12 meses de dicho periodo de embarco lo ha completado como primer



oficial de puente. La AMP podrá establecer el período de embarco como requisito para este cargo;

2. Haber completado un periodo de formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/2 del Código de Formación, por lo que respecta a los capitanes de buques de arqueo bruto igual o superior a 3,000 toneladas; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo capitán de buques de navegación marítima de arqueo bruto comprendido entre 500 y 3,000 toneladas debe:

1. Haber satisfecho los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas y haber cumplido un periodo de embarco aprobado no inferior a 36 meses, en dicho cargo; sin embargo, la duración de este periodo podría reducirse a 24 meses como mínimo si al menos 12 meses de dicho periodo de embarco lo ha completado como primer oficial de puente. La AMP podrá establecer el período de embarco como requisito para este cargo;
2. Haber completado un periodo de formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/2 del Código de Formación, por lo que respecta a los capitanes de buques de arqueo bruto comprendido entre 500 y 3,000 toneladas; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo capitán de buques de navegación marítima de arqueo bruto inferior a 500 toneladas poseerá un título de competencia:

En buques no dedicados a viajes próximos a la costa debe:

1. Poseer un título de competencia que lo habilite para el mando de buques navegación marítima de arqueo bruto comprendido entre 500 y 3000 toneladas; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

En buques dedicados a viajes próximos a la costa debe:

1. Haber cumplido 20 años de edad;
2. Habrá completado un periodo de embarco aprobado no inferior a 12 meses como oficial encargado de la guardia de navegación;
3. Habrá completado una formación aprobadas, y satisfará las normas de competencia que se establecen en la sección A-II/3 del Código de Formación por lo que respecta a los capitanes de buques de arqueo bruto inferior a 500 toneladas dedicados a viajes próximos a la costa;
4. Satisfará las normas de competencia especificadas en el párrafo 2 de la sección A-VI/1, en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/2 y de la sección A-VI/3 y en los párrafos 1 a 3 de la sección A-VI/4 del Código de Formación; y
5. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.



Requisitos generales aplicables a la titulación de competencia de primeros oficiales de puente

Todo primer oficial de puente de buques de navegación marítima de arqueo bruto igual o superior a 3,000 toneladas debe:

1. Haber satisfecho los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto igual o superior a 3,000 toneladas y haber cumplido un periodo de embarco aprobado no inferior a 12 meses, en dicho cargo;
2. Haber completado un periodo de educación y formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/2 del Código STCW para los capitanes y primeros oficiales de puente de buques de arqueo bruto igual o superior a 3,000 toneladas; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo primer oficial de puente de buques de arqueo bruto comprendido entre 500 y 3,000 toneladas debe:

1. Haber completado un periodo de educación y formación reconocidas y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/2 del Código STCW para los capitanes y primeros oficiales de puente de buques de arqueo bruto comprendido entre 500 y 3,000 toneladas;
2. Haber satisfecho los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas;
3. Haber cumplido un periodo de embarco no inferior a 12 meses; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de competencia de oficiales encargados de la guardia de navegación

Todo oficial encargado de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado no inferior a doce (12) meses como parte de un programa de formación aprobado, incluida la formación a bordo. Esta formación debe satisfacer los requisitos de la Sección A-II/1 del Código de Formación y estar documentada en un libro de registros de formación aprobada. La AMP podrá establecer el periodo de embarco como requisito para este cargo;
3. Haber desempeñado, durante el periodo de embarco exigido, tareas de guardia de puente bajo la supervisión del capitán o de un oficial cualificado durante un periodo no inferior a seis (6) meses;
4. Reunir los requisitos pertinentes de las reglas del Capítulo IV para desempeñar, en cada caso, cometidos relacionados con el servicio radioeléctrico, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones;
5. Haber completado una formación aprobadas, y satisfará las normas de competencia que se establecen en la Sección A-II/1 del Código de Formación;
6. Haber satisfecho las normas de competencia especificadas en el párrafo 2 de la Sección A-VI/1, en los párrafos 1 a 4 de la Sección A-VI/2 y de la Sección A-VI/3, y en los párrafos 1 a 3 de la Sección A-VI/4 del Código de Formación; y
7. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.



Todo oficial encargado de la guardia de navegación de buques de arqueo bruto inferior a 500 toneladas poseerá un título de competencia:

En buques no dedicados a viajes próximos a la costa debe:

1. Poseer un título de competencia que lo habilite para el cargo de oficial encargado de la guardia de navegación en buques de navegación marítima de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

En buques dedicados a viajes próximos a la costa debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado una formación especial que incluya un periodo de embarco aprobado según los requisitos de la DGGM. La AMP podrá establecer el periodo de embarco como requisito para este cargo;
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/3 del Código de Formación para los oficiales encargados de la guardia de navegación en buques de arqueo bruto inferior a 500 toneladas dedicados a viajes próximos a la costa;
4. Satisfará las prescripciones aplicables de las reglas del Capítulo IV para desempeñar, según proceda, los cometidos relacionados con el servicio radioeléctrico pertinentes de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones;
5. Satisfará las normas de competencia especificadas en el párrafo 2 de la sección A-VI/1, en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/2 y de la Sección A-VI/3, y en los párrafos 1 a 3 de la Sección A-VI/4 del Código de Formación; y
6. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de competencia de marineros que formen parte de la guardia de navegación en buques de navegación marítima de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas.

Todo aspirante debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado al menos seis (6) meses de experiencia a bordo en funciones de marinero, o
3. Haber recibido formación especial, ya sea antes de embarcarse o una vez a bordo del buque, incluido un periodo de embarco que no será inferior a dos (2) meses; y
4. Satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-II/4, del Código de Formación o presentar la certificación de culminación de estudios académicos para los aspirantes a oficiales encargados de la guardia de navegación, y una experiencia del aspirante mínima de cuatro meses en aguas nacionales y dos en aguas internacionales; y
5. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de competencia de marineros de primera de puente en buques de navegación marítima de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas.

Todo aspirante debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Satisfacer los requisitos relativos a la titulación de los marineros que forman parte de una guardia de navegación de arqueo bruto igual o superior a 500 toneladas;
3. Haber completado un periodo de embarco no inferior de 18 meses de duración en la sección de puente como marinero que forma parte de la guardia de navegación; o no inferior a 12 meses y habrá concluido la



formación aprobada;

4. Haber recibido formación conforme a la sección A-II/5; y
5. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Artículo 28:

Títulos de la Sección de Máquinas

Los requisitos mínimos aplicables a la titulación del personal de la Sección de Máquinas dependiendo del cargo conforme al Convenio STCW'78, enmendado, se indica a continuación:

Requisitos generales aplicables a la titulación de jefes de máquinas

Todo jefe de máquinas en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 3000 KW debe:

1. Satisfacer los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de las guardias de máquinas a bordo de buques de navegación marítima, cuya máquina propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 750 kW;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado para prestar servicio en ese cargo, por un período no inferior a 36 meses, sin embargo este periodo podrá reducirse a un mínimo de 24 meses, si se ha prestado servicio como primer oficial de máquinas durante un periodo no inferior a 12 meses;
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/2 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo jefe de máquinas en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia comprendida entre 750 KW y 3,000 KW debe:

1. Satisfacer los requisitos aplicables a la titulación de los oficiales encargados de la guardia de máquinas;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado no inferior a 24 meses, de los cuales 12 meses cuando menos los habrá cumplido siendo ya competente para desempeñar funciones de primer oficial de máquinas;
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/3 del Código de Formación, y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de primeros oficiales de máquinas

Todo primer oficial de máquinas en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 3,000 KW debe:

1. Satisfacer los requisitos aplicables a la titulación de oficiales encargados de la guardia de máquinas a bordo de buques de navegación marítimas cuya maquina propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 750 KW;
2. Haber completado un periodo de periodo de embarco aprobado para prestar servicio en este cargo, por un periodo de embarco aprobado no inferior a 12 meses desempeñando un cargo de oficial de máquinas cualificados;
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/2 del Código de formación; y



4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo primer oficial de máquinas en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia comprendida entre 750 KW y 3,000 KW debe:

1. Satisfacer los requisitos aplicables a la titulación de oficiales de máquinas encargados de la guardia;
2. Haber desempeñado el cargo de aspirante oficial de máquinas o de oficial de máquinas y durante un periodo de embarco aprobado no inferior a 12 meses. La DGGM podrá reglamentar con el periodo de embarco del aspirante oficial de máquinas.
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/3 del Código STCW; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Todo oficial de máquinas cualificado para prestar servicios como primer oficial de máquinas en buques cuya máquina propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 3000 KW, podrá prestar servicios como jefe de máquinas en buques cuya máquina propulsora principal tenga una potencia inferior a 3000 KW.

Requisitos generales aplicables a la titulación de oficiales encargados de la guardia de máquinas

Todo oficial encargado de la guardia de máquinas en una cámara de máquinas con dotación permanente o que sea designado para prestar servicio en cámaras de máquinas sin dotación permanente, a bordo de un buque de navegación marítima cuya máquinas propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 750 kW debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado una combinación de formación de taller y período de embarco aprobado de duración no inferior a 12 meses, como parte de un programa de formación aprobado que incluya la formación a bordo conforme a los requisitos de la Sección A-III/1 del Código de Formación, y que conste en el oportuno registro de formación aprobado, o bien una combinación de formación práctica de taller y período de embarco aprobado de duración no inferior a 36 meses, de los cuales no menos de 30 meses deberán ser un período de embarco en la sección de máquinas; La DGGM podrá reglamentar con el periodo de embarco para este cargo;
3. Haber realizado, durante el periodo de embarco prescrito, cometidos relacionados con la guardia en cámaras de máquinas bajo la supervisión del jefe de máquinas o de un oficial de máquinas cualificado durante un periodo no inferior a seis (6) meses;
4. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/1 del Código de Formación;
5. Satisfará las normas de competencias especificadas en el párrafo 2 de la Sección A-VI/1, en los párrafos 1 a 4 de la Sección VI/2 y de la Sección A-VI/3, y en los párrafos 1-3 de la Sección A-VI/4 del Código de Formación; y
6. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de oficiales electrotécnicos

Todo oficial electrotécnico que preste servicio en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 750 KW debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;



2. Haber completado una combinación de formación de taller y período de embarco aprobado de duración no inferior a 12 meses, de los cuales 6 meses cuando menos corresponderán al período de embarco como parte de un programa de formación aprobado que cumpla los requisitos de la Sección A-III/6 del Código de Formación, y que conste en un registro de formación aprobado, o bien una combinación de formación de taller y período de embarco aprobado de duración no inferior a 36 meses, de los cuales 30 meses cuando menos corresponderán al período de embarco en la sección de máquinas; La DGGM podrá reglamentar con el período de embarco para este cargo;
3. Haber completado una formación aprobada, y satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/6 del Código de formación;
4. Satisfará las normas de competencia especificadas en el párrafo 2 de la Sección A-VI/1, en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/2 y de la Sección A-VI/3, y en los párrafos 1 a 3 de la sección A-VI/4 del Código de Formación; y
5. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

La DGGM podrá considerar que la gente de mar satisface lo prescrito en la Regla A-III/6 si ha prestado servicio en un puesto pertinente a bordo de un buque durante al menos 12 meses en el curso de los 60 meses anteriores a la entrada en vigor de la Regla III/6 para esa Parte, y satisface las normas de competencia que se establecen en la Sección A-III/6 del Código de Formación.

La DGGM podrá considerar que una persona debidamente, cualificada puede desempeñar determinadas funciones contempladas en la Sección A-III/6.

Requisitos generales aplicables a la titulación de los marineros que formen parte de la guardia en cámaras de máquinas provistas de dotación permanente o designados para desempeñar cometidos en una cámara de máquinas sin dotación permanente

Todo marinero que forme parte de la guardia en cámaras de máquinas provistas de dotación permanente o designados para desempeñar cometidos en una cámara de máquinas sin dotación permanente en buque de navegación marítima cuya potencia propulsora tenga una potencia igual o superior a 750 kW, debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado que incluya al menos seis meses de formación y experiencia o haber recibido formación especial, ya sea antes de embarcarse o una vez a bordo del buque, incluido un periodo de embarco aprobado que no será inferior a dos meses;
3. Satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/4 del Código STCW, o presentar la certificación de culminación de estudios académicos para aspirantes a oficiales encargados de la guardia en cámaras de máquina, y una experiencia mínima del aspirante, de cuatro meses en aguas nacionales o de dos meses en aguas internacionales; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de marineros de primera de máquinas

Todo marinero de primera de máquinas en un cámara de máquinas con dotación permanente o designados para desempeñar cometidos en una cámara de máquinas con o sin dotación permanente, debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Satisfacer los requisitos aplicables a la titulación de marineros que



formen parte de la guardia de máquinas con dotación permanente o designado para desempeñar cometidos en una cámara de máquinas sin dotación permanente;

3. Haber completado un periodo de embarco como marinero que forma parte de una guardia en una cámara de máquinas, no inferior a 12 meses; o no inferior a 6 meses y haber completado una formación aprobada;
4. Satisfacer las normas de competencia especificadas en la Sección A-III/5 del Código de Formación; y
5. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Requisitos generales aplicables a la titulación de marineros electrotécnicos

Todo marinero electrotécnico que preste servicio en buques de navegación marítima cuya maquinaria propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 750 KW, debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber:
 - 2.1. Completado un periodo de embarco aprobado que incluya una formación y experiencia no inferior a 12 meses, o
 - 2.2. Completado una formación aprobada, que incluya un periodo de embarco aprobado que no será inferior a 6 meses, o
 - 2.3. Obtenido cualificaciones que satisfagan las competencias técnicas establecidas en el Cuadro A-III/7 y haber realizado un periodo de embarco aprobado no inferior a 3 meses;
3. Satisfacer las normas de competencia que se establecen en la Sección A-III/7 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Artículo 29:

Títulos del Servicio de Radiocomunicaciones y radio operadores

Los requisitos mínimos aplicables a la titulación del personal del servicio de radiocomunicaciones y radio operadores dependiendo del cargo conforme al Convenio STCW'78, enmendado, se indica a continuación:

Todo aspirante a título de competencia de operador de radiocomunicación de SMSSM, debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia establecidas en la sección A-IV/2 del Código de Formación; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Artículo 30:

Certificados para el personal de Buques Tanque y de Pasaje

La DGGM se asegurará de que se expida un certificado de suficiencia a la gente de mar cualificada de conformidad con los párrafos 2, 4 y 6 de la Regla V/1-1, y/o de los párrafos 2 o 4 de la Regla V/1-2.

Toda la gente de mar, según el tipo de buque en que se embarque, requerirá el reconocimiento de aquellos certificados de cursos de las Reglas V/1-1 y V/1-2 del Convenio STCW'78. El reconocimiento se efectuará mediante refrendo en el modelo del documento adoptado por la DGGM, a solicitud del interesado o de la compañía naviera, de conformidad con la regla I/10 del anexo del Convenio STCW y de la sección A-I/10 del código STCW'78; para lo cual, se emitirá el correspondiente certificado de suficiencia aplicables a las reglas V/1-1 y V/1-2 del anexo del Convenio STCW, 1978, enmendado.



La DGGM emitirá el certificado de suficiencia de las reglas V/1-1 y V/1-2 a la gente de mar que haya superado la formación requerida, conforme se indica a continuación:

Formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros

Los oficiales y marineros que tengan asignados cometidos y responsabilidades específicos relacionados con la carga o el equipo de carga en petroleros o quimiqueros poseerán un certificado de suficiencia de formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en la formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros debe:

1. Haber completado un periodo de embarco aprobado de tres meses como mínimo en petroleros o quimiqueros y satisfacer las normas de competencia que se establece en el párrafo 1 de la sección A-V/1-1 del Código de Formación; o
2. Haber completado una formación básica aprobada para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros y satisfacer las normas de competencia que se establecen en el párrafo 1 de la sección A-V/1-1 del Código de Formación; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Formación avanzada para operaciones de carga en petroleros

Los capitanes, jefes de máquinas, primeros oficiales de puente, primeros oficiales de máquina y toda persona directamente responsable del embarque y desembarque de la carga, del cuidado de ésta durante el viaje, de su manipulación, de la limpieza de tanques o de otras operaciones relacionadas con la carga en petroleros, poseerán un certificado de suficiencia de formación avanzada para operaciones de carga en petroleros.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en la formación avanzada para operaciones de carga petroleros debe:

1. Satisfacer los requisitos para la titulación de formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado de tres meses como mínimo en petroleros, o haber completado una formación aprobada a bordo de petroleros durante un mes como mínimo, con carácter eventual, que incluya al menos tres operaciones de carga y tres de descarga, y que se haya consignado en un registro de formación aprobado, teniendo en cuenta las orientaciones facilitadas en la sección B-V/1;
3. Haber completado una formación avanzada aprobada para operaciones de carga en petroleros y satisfacer las normas de competencia que se establecen en el párrafo 2 de la sección A-V/1-1 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Formación avanzada para operaciones de carga en quimiqueros

Los capitanes, jefes de máquinas, primeros oficiales de puente, primeros oficiales de máquina y toda persona directamente responsable del embarque y desembarque de la carga, del cuidado de ésta durante el viaje, de su manipulación, de la limpieza de tanques o de otras operaciones relacionadas con la carga en petroleros, poseerán un certificado de suficiencia de formación avanzada para operaciones de carga en quimiqueros.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en la formación avanzada para operaciones de carga quimiqueros debe:

1. Satisfacer los requisitos para la titulación de formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado de tres meses como mínimo en quimiqueros, o haber completado una formación aprobada a



bordo de quimiqueros durante un mes como mínimo, con carácter eventual, que incluya al menos tres operaciones de carga y tres de descarga, y que se haya consignado en un registro de formación aprobado, teniendo en cuenta las orientaciones facilitadas en la sección B-V/1;

3. Haber completado una formación avanzada aprobada para operaciones de carga en quimiqueros y satisfacer las normas de competencia que se establecen en el párrafo 3 de la sección A-V/1-1 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Formación básica para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado

Los oficiales y marineros que tengan asignados cometidos y responsabilidades específicos relacionados con la carga o el equipo de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado poseerán un certificado de suficiencia de formación básica para operaciones de carga buques tanque para el transporte de gas licuado.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en la formación básica para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado debe:

1. Haber completado un periodo de embarco aprobado de tres meses como mínimo en buques tanque para el transporte de gas licuado y satisfacer las normas de competencia que se establece en el párrafo 1 de la sección A-V/1-2 del Código de Formación; o
2. Haber completado una formación básica aprobada para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado y satisfacer las normas de competencia que se establecen en el párrafo 1 de la sección A-V/1-2 del Código de Formación; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Formación Avanzada para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado

Los capitanes, jefes de máquinas, primeros oficiales de puente, primeros oficiales de máquina y toda persona directamente responsable del embarque y desembarque de la carga, del cuidado de ésta durante el viaje, de su manipulación, de la limpieza de tanques o de otras operaciones relacionadas con la carga en petroleros, poseerán un certificado de suficiencia de formación avanzada para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en la formación avanzada para operaciones de carga buques tanque para el transporte de gas licuado debe:

1. Satisfacer los requisitos para la titulación de formación básica para operaciones de carga en petroleros y quimiqueros;
2. Haber completado un periodo de embarco aprobado de tres meses como mínimo en buques tanque para el transporte de gas licuado, o haber completado una formación aprobada a bordo de buques tanque para el transporte de gas licuado durante un mes como mínimo, con carácter eventual, que incluya al menos tres operaciones de carga y tres de descarga, y que se haya consignado en un registro de formación aprobado, teniendo en cuenta las orientaciones facilitadas en la sección B-V/1;
3. Haber completado una formación avanzada aprobada para operaciones de carga en buques tanque para el transporte de gas licuado y satisfacer las normas de competencia que se establecen en el párrafo 2 de la sección A-V/1-2 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las



competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Buques de Pasaje

La DGGM se asegurará de que expiden pruebas documentales de la formación impartida a toda persona que se considere cualificada conforme a las disposiciones de la regla V/2.

Los capitanes, oficiales y demás personal designado en el cuadro de obligaciones para prestar asistencia a los pasajeros en situaciones de emergencia a bordo de los buques de pasaje habrá completado la formación sobre control de multitudes que se establece en el párrafo 1 de la sección A-V/2 del Código de Formación.

El personal que preste servicio directo a los pasajeros en los espacios destinados a éstos en los buques de pasaje habrá superado la formación sobre seguridad que se establece en el párrafo 2 de la sección A-V/2 del Código de Formación.

Los capitanes, primeros oficiales de puente, jefes de máquinas, primeros oficiales de máquinas y toda persona que, según el cuadro de obligaciones, sea responsable de la seguridad de los pasajeros en situaciones de emergencia a bordo de buques de pasaje, habrán recibido la formación aprobada sobre la gestión de emergencias y comportamiento humano que se establece en el párrafo 3 de la sección A-V/2 del Código de Formación.

Los capitanes, primeros oficiales de puente, jefes de máquinas, primeros oficiales de máquinas y toda persona directamente responsable del embarco y desembarco de pasajeros, de las operaciones de carga, descarga o sujeción de la carga, o de cerrar las aberturas del casco en los buques de pasaje de transbordo rodado, habrá completado la formación aprobada sobre seguridad de los pasajeros, seguridad de la carga e integridad del casco que se establecen en el párrafo 4 de la sección A-V/2 del Código de Formación.

La gente de mar que deba formarse de acuerdo con lo prescrito en los párrafos 4, 6 y 7 de la regla V/2 recibirá formación de repaso adecuada, a intervalos no superiores a cinco años, o aportará pruebas de que ha alcanzado en los últimos cinco años el nivel de competencia exigido.

Artículo 31:

Certificados para ejercer Funciones de Emergencias, Seguridad en el Trabajo, Protección, Atención Médica y Supervivencia

Formación básica en seguridad para toda la gente de mar

Toda la gente de mar que preste sus servicios en los buques de bandera panameña deberá estar familiarizada y recibirá la formación básica en los aspectos de seguridad conforme a lo que se expresa en los párrafos siguientes:

1. **Familiarización en aspectos de seguridad:** Antes de que se le asignen tareas a bordo, todas las personas empleadas o contratadas a bordo de los buques de bandera panameña, que no sean pasajeros, recibirán formación aprobada de familiarización con las técnicas de supervivencia personal, referidas al buque específico en el que van a prestar servicios, que contenga como mínimo los requisitos formativos contenidos en la Sección A-VI/1, párrafo 1 del Código de Formación. El capitán del buque o el oficial que éste designe, supervisará esta formación de familiarización y llevará un registro fechado de todas las personas que la recibieron satisfactoriamente.
2. **Formación básica:** Antes de que se asignen tareas a bordo, todas las personas empleadas o contratadas a bordo de los buques de bandera panameña, como parte de la dotación del buque a la que se le asignan tareas de seguridad o de prevención de la contaminación relacionadas con la operación del buque, deberán:

Recibir una formación aprobada en:

- 2.1. Técnicas de Supervivencia Personal, que contenga las normas de competencia establecidas en el Cuadro A-VI/1-1 del Código

Pág. No30

Anexo de la Resolución J.D. No.045-2016
1 de agosto de 2016.



- de Formación,
- 2.2. Prevención y Lucha contra Incendios, que contenga las normas de competencia establecidas en el Cuadro A-VI/1-2 del Código de Formación,
 - 2.3. Primeros Auxilios Básicos, que contenga las normas de competencia establecidas en el Cuadro A-VI/3 del Código de Formación, y
 - 2.4. Seguridad Personal y Responsabilidades Sociales, que contenga las normas de establecidas en el Cuadro A-VI/4 del Código de Formación;
3. Aportar pruebas de que ha cumplido las normas de competencia requeridas para asumir las tareas, cometidos y las responsabilidades que se enumeran en la columna 1 de los cuadros A-VI/1-1; A-VI/1-2; A-VI/1-3; A-VI/1-4 del Código de Formación, mediante lo métodos de demostración y evaluación de la competencia contenidos en las columnas 3 y 4 de dichos cuadros; y un examen o evaluación continua, en el marco de un programa de formación aprobado, que abarque las materias que se enumeran en la columna 2 de dichos cuadros.
 4. La DGGM exigirá que la gente de mar cualificada de conformidad con el párrafo 2 en formación básica aporte cada cinco años pruebas documentales de que ha seguido cumpliendo las normas de competencia exigidas.

Artículo 32:

Certificado de Suficiencia en el Manejo de Embarcaciones de Supervivencia, Botes de Rescate y Botes de Rescate Rápidos

La DGGM emitirá el certificado de suficiencia a la gente de mar, para las reglas V/2 a la gente de mar, conforme se indica a continuación:

Suficiencia en el manejo de embarcaciones de supervivencia y botes de rescate que no sean botes de rescate rápidos

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en el manejo de embarcaciones de supervivencia y botes de rescate que no sea botes de rescate rápidos, debe:

1. Haber cumplido 18 años de edad;
2. Haber completado un periodo de embarco no inferior a 12 meses, o haber seguido un curso de formación de tipo aprobado y haber completado un periodo de embarco aprobado no inferior a seis meses;
3. Satisfacer las normas de competencia que para los certificados de suficiencia en el manejo de embarcaciones de supervivencia y botes de rescate se establecen en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/2 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Suficiencia en el manejo de botes de rescate rápidos

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en el manejo botes de rescate rápidos, debe:

1. Poseer un certificado de suficiencia en el manejo de embarcaciones de supervivencia y botes de rescate distintos de los botes de rescate rápidos.
2. Haber seguido un curso de formación aprobado;
3. Satisfacer las normas de competencia que para los certificados de suficiencia en el manejo de botes de rescate rápidos se establecen en los párrafos 7 a 10 de la sección A-VI/2 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

**Artículo 33:****Certificado y Formación en Técnicas Avanzadas de Lucha Contra Incendios**

Cuando la formación en técnicas avanzadas de lucha contra incendios no esté incluida entre la cualificaciones del título, la DGGM emitirá un certificado de suficiencia que de fe que el titular ha participado en un curso de formación conforme a las disposiciones de la sección A-VI/3 del Código de Formación.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia de formación avanzadas de lucha contra incendios, debe:

1. Haber completado una formación aprobada en técnicas avanzadas de lucha contra, con especial hincapié en los aspectos organizativos, de estrategia y de mando, conforme a lo dispuesto en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/3 del Código de Formación;
2. Satisfacer las normas de competencia en materia de formación avanzadas de lucha contra incendios de la sección A-VI/3 del Código de Formación; y
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Artículo 34:**Certificado de Suficiencia y Formación en Primeros Auxilios Sanitarios y Cuidados Médicos**

Cuando la formación en primeros auxilios sanitarios o cuidados médicos, no esté incluida entre la cualificaciones del título, la DGGM emitirá un certificado de suficiencia que de fe que el titular ha participado en un curso de formación conforme a las disposiciones de la sección A-VI/4 del Código de Formación.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia de primeros auxilios, debe:

1. Satisfacer las normas de competencia en materia de primeros auxilios sanitarios que establecen en los párrafos 1 a 3 de la sección A-VI/4 del Código de Formación; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Todo aspirante a un certificado de suficiencia de cuidados médicos, debe:

1. Satisfacer las normas de competencia en materia de cuidados médicos que establecen en los párrafos 4 a 6 de la sección A-VI/4 del Código de Formación; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Artículo 35:**Certificado de Suficiencia y formación a los Oficiales de Protección del Buque**

La DGGM emitirá el certificado de suficiencia a toda que se estime que está cualificada conforme a las disposiciones de la regla V/5.

Todo aspirante al certificado de suficiencia de oficial de protección del buque, debe:

1. Haber completado un periodo de embarco aprobado no inferior a 12 meses, o un periodo de embarco apropiado con conocimiento de las operaciones del buque;
2. Satisfacer las normas de competencia que para el certificado de suficiencia de oficial de protección del buque que se establecen en los párrafos 1 al 4 de la sección A-VI/5 del Código de Formación.
3. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.



Artículo 36: Certificado de Suficiencia de formación en aspectos relacionados con la protección para toda la gente de mar.

Cuando la toma de conciencia de los aspectos relacionados con la protección o la formación sobre las tareas de protección asignadas, no estén incluidos entre las cualificaciones del título, la DGGM emitirá un certificado de suficiencia que de fe que el titular ha participado en un curso de formación conforme a las disposiciones de la sección A-VI/6 del Código de Formación.

Formación en Sensibilización sobre protección para la toda la gente de mar

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en formación en sensibilización sobre protección para la toda la gente de mar, debe:

1. Satisfacer las normas de competencia en materia de formación en sensibilización sobre protección para la toda la gente de mar que se establecen en los párrafos 1 a 4 de la sección A-VI/6 del Código de Formación; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Formación sobre la Protección para Gente de mar que tenga asignada tareas de protección

Todo aspirante a un certificado de suficiencia en formación sobre la protección para la gente de mar que tenga asignadas tareas de protección, debe:

1. Satisfacer las normas de competencia en materia de formación sobre la protección para la gente de mar que tenga asignadas tareas de protección que se establecen en los párrafos 4 a 6 de la sección A-VI/4 del Código de Formación; y
2. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos establecidos por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Código de Formación.

Este certificado de suficiencia deberá ser revalidado cada 5 años.

Artículo 37: Guardias

El capitán del buque será responsable de la seguridad del mismo, debiendo garantizar que los arreglos de guardia sean adecuados para mantener una navegación segura todo el tiempo. El Jefe de Máquinas del buque, deberá garantizar los arreglos pertinentes a efectos de mantener una guardia de máquinas segura en todo momento.

Aptitud para el servicio

Los armadores u operadores y capitanes deberán garantizar la existencia de los cuadros de horas de descanso para las personas a las cuales se haya asignados la realización de guardias o cometidos de seguridad, prevención de la contaminación y protección, también garantizarán que:

1. Todas las personas que sean le asignadas cometidos como oficiales a cargo de la guardia o como marinero que forme parte de la misma, y al personal al que se le asigne cometidos de seguridad, prevención de la contaminación y protección, tendrá a menos un periodo de descanso:
 - a) Un mínimo de diez (10) horas de descanso en todo periodo de veinticuatro (24) horas; y
 - b) Setenta y siete (77) horas en todo periodo de siete (7) días.
2. Las horas de descanso pueden ser divididas en dos periodos como máximo, uno de los cuales habrá de tener un mínimo de seis (6) horas de duración, y el intervalo entre periodos consecutivos de descanso no excederá las catorce (14) horas.
3. Los requerimientos para los periodos de descanso dispuestos anteriormente no habrán de mantenerse en caso de emergencia,



ejercicios o en condiciones operativas no previstas.

4. La DGGM podrá conceder exenciones respecto de las horas de descanso prescritas en el punto 1.b) y 2 ambos de este artículo, siempre que el periodo de descanso no sea inferior a setenta (70) horas en cualquier periodo de siete (7) días.

Las horas de descanso establecidas en los puntos 1.a) de este artículo podrán agruparse en tres (3) periodos como máximo, uno de los cuales habrá de tener una duración mínima de seis horas, y ninguno de los otros periodos tendrá menos de una hora de duración. Los intervalos entre periodos consecutivos de descanso no excederán de catorce (14) horas. Estas exenciones no excederán de dos (2) periodos de veinticuatro (24) horas en cualquier periodo de siete (7) días.

5. El horario de guardia debe estar situado en lugar visible y accesible para tripulantes e inspectores y como mínimo deberá contener los datos establecidos en el formato adoptado por la AMP.

Registro de horas de descanso

El capitán llevará un registro de horas de descanso, el cual deberá tener como mínimo los datos del formato adoptado por la AMP. El mismo deberá estar a bordo y disponible para la inspección del Estado de Bandera y/o la inspección del Estado Rector de Puerto, manteniéndose el registro de todos los cambios de horario. Los registros de hora de descanso deberán mantenerse bajo la custodia del capitán por un periodo de dos (2) años, contados a partir de la terminación del acuerdo de empleo.

Consumo indebido de alcohol y drogas

Para toda la gente de mar que preste servicio en un buque que enarbore el pabellón de Panamá, está prohibido que labore bajo la influencia de drogas o alcohol. Cuando la gente de mar esté bajo la influencia de drogas o alcohol no deberá ser asignado a ningún servicio hasta que no haya recuperado el uso pleno de sus facultades para llevar a cabo debidamente sus cometidos, sin perjuicio de las sanciones que correspondan.

El límite máximo de concentración de alcohol en la sangre será de 0.05 % o 0.25 mg/l de alcohol en el aliento para los capitanes, oficiales y otros tripulantes que tengan asignados determinados cometidos de seguridad, protección marítima y protección del medio marino.

CAPÍTULO XIV DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 38:

Disposiciones Transitorias

Hasta el 31 de diciembre del 2016, la DGGM podrá expedir títulos de conformidad con las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado, que son de aplicación antes del 1 de enero de 2012, para la gente de mar que comenzó un periodo de embarco o un programa de formación o un curso de formación aprobado antes del 1 de julio de 2013.

La DGGM podrá expedir o renovar títulos en las siguientes condiciones:

1. Los títulos expedidos según las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado, que son de aplicación antes del 1 de enero de 2012, sólo podrán ser renovados con validez máxima hasta el 1 de enero del 2017 y por un plazo no superior a cinco (5) años.
2. Los títulos expedidos según las disposiciones de las Enmiendas de Manila, 2010, al Convenio STCW'78, enmendado, que son de aplicación después del 1 de enero de 2012, podrán ser expedidos o renovados por un plazo de cinco (5) años. Deberá hacerse constar esta circunstancia en el título emitido.

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES

Panamá, 5 de Agosto de 2016

SECRETARÍA GENERAL

Pág. No34

Anexo de la Resolución J.D. No.045-2016

1 de agosto de 2016.

RESOLUTION J.D. No. 045-2016

The **BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY**, in use of its legal faculties, and

WHEREAS:

That by Law No.4, of May 15th of 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (STCW'78, as amended).

That by Law Decree No. 7, of February 10th of 1998, is created the Panama Maritime Authority and, are unified the different maritime competences of the public administration.

That inside the organic structure of the Panama Maritime Authority, it is found the General Directorate of Seafarers, body of administrative services and program execution, which functioning and internal organization are adjusted to the specified in the Law Decree N°7 of February 10th of 1998, and in addition to this, to the regulations dictated with regard to it.

That the numeral 3, of the article 18, of the Law Decree No.7, of February 10th, 1998, establishes that corresponds to the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, to adopt the administrative, scientific and technological policies which promotes and ensure the competitiveness and profitableness of the maritime sector, and the development of its human resources; as well as of structuring, ruling, determining, fixing, changing and imposing taxes and rights by the services the Authority gives.

That according the numeral 1 of the article 33, of Law Decree N°7, of February 10th, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its functions, the enforcement of the current legal standards on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, according with the established in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended).

In this sense, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, must authorize, oversee, and supervise the compliance of the programs of education and training of any of the institutions by which are provided knowledge of marine or maritime overall education.

That according with the Resolution J.D. No.007-2000, of March 28th of 2000, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, authorized the Administrator [of] this Institution to dictate the measures of procedures, by which are managed the requests of recognition to the national and international Maritime Training Centers.

That the Law Decree No.8, of February 26th of 1998, by which is regulated the work at sea and the waterways, and other dispositions are dictated, establishes in its Article 6, that the Panama Maritime Authority is the competent entity to exercise the functions of watching for the strict compliance and efficient application of the standards of training, certification and watchkeeping for seafarers,

enshrined in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended).

That through Resolution J.D.No.009-2001, of February 12th, 2001, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority approved the national dispositions for the training and certification of the Seafarers, in compliance of the demands imposed by the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW STCW'78, as amended).

That according with the Resolution ADM No.148-2011, of November 18th, 2011, it was adopted the Resolution 1, in all its parts, and the Annex 1 of the Resolution 2; both adopted on June 25th of 2010, through the 2010 Manila Amendments, to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended) and its STCW Code, respectively.

That the International Convention on Standards of Training, Certification, and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended), in its Article 1, about General obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of the safety of life and property at sea, and the protection of the marine environment, seafarers on board of ships are qualified and fit for their duties.

That is imperative to update, adequate and implement the national legal regulation according with the amendments performed to the International Conventions, which the Republic of Panama have signed, therefore

BE IT RESOLVED:

FIRST: To approve the **REGULATION OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WHO WORK ON BOARD OF PANAMA-FLAG VESSELS**, which has the national and international regulations for training and certification for seafarers, in compliance with the demands imposed by the International Convention on Standards of Training, Certification, and Watchkeeping for Seafarers (Convention STCW'78, as amended), including the 2010 Manila Amendments.

The approved regulation is included in the Annex No.1, which is an essential part of this resolution.

SECOND: That this Resolution will enter into force since the date of publication in the Official Gazette.

THIRD: That this Resolution derogates the Resolution J.D. No.009-2001, of February 12th, 2001, and other contrary dispositions.

FOURTH: To authorize the General Director of Seafarers to issue the necessary resolutions or circulars for the implementation, compliance and communication of this resolution.

Legal Basis: Law No.4, May 15th, 1992.
Law Decree No.7, February 10th, 1998.
Law Decree No.8, February 26th, 1998.
Resolution J.D. No.007-2000, March 28th, 2000.
Resolution ADM No.148-2011, November 18th, 2011.

TO BE COMMUNICATED, PUBLISHED AND COMPLIED.

Given in the City of Panama, the **first** (1st) day of the month of **August**, of the year two thousand and **sixteen** (2016).

THE PRESIDENT

THE SECRETARY

[Signature]

[Signature]

ALVARO ALEMAN HEALY
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA

JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRATOR
AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA

AAH/JBP

ANNEX I of the Resolution J.D. No.045-2016 of August 1st of 2016.

**REGULATION OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR
SEAFARERS WHO WORK ON BOARD OF PANAMA-FLAG VESSELS**

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Article 1 Application

Article 2 Definitions

CHAPTER II

CERTIFICATES AND ENDORSEMENTS

Article 3 Certificates for serve on board of Panama-flag vessels

Article 4 Issuance and Registry of Certificates

Article 5 Certificate Endorsement

Article 6 Form of Certificates and Endorsements

Article 7 Dispensations

CHAPTER III

CONTROLS

Article 8 Control by Port State or by Flag State

CHAPTER IV

INVESTIGATION

Article 9 National Provisions

CHAPTER V

SANCTIONS

Article 10 Sanctions

Article 11 Types of Sanctions

Article 12 Implementation of Sanctions

Article 13 &14 Applicable Fines

CHAPTER VI

TRAINING AND EVALUATION

Article 15 Maritime Training Centers and Labor Training Centers

Article 16 Familiarization and Basic Training on Board

CHAPTER VII

NOTIFICATION OF INFORMATION

Article 17 Communication of Information

CHAPTER VIII
QUALITY STANDARDS

Article 18 Quality Standards

CHAPTER IX
MEDICAL STANDARDS

Article 19 Medical Standards

CHAPTER X
CERTIFICATES' RECOGNITION

Article 20 Recognition of Certificates Issued by the Administrations of other Country Parties of the STCW'78 Convention, as amended

Article 21 Revalidation of Certificates

Article 22 Professional Competency

CHAPTER XI
SIMULATORS

Article 23 Simulators

CHAPTER XII
TESTING

Article 24 Conduct of Trials

Article 25 Company's Responsibility

CHAPTER XIII
REQUIREMENTS TO NAVIGATE IN OF INTERNATIONAL JURISDICTION'S WATERS

Article 26 Administrative Requirements

Article 27 Deck Department Certificates

Article 28 Certificates of Engine Department

Article 29 Certificates of Radiocommunication and Radio Operators

Article 30 Certificates for the Personnel of Tanker and Passenger Ships

Article 31 Certificates for exercising emergency, occupational safety, security, medical care, and survival functions.

Article 32 Certificates of Proficiency in proficiency in survival craft, rescue boats and fast rescue boats

Article 33 Certificate and Training in Advanced fire fighting

Article 34 Certificate of Proficiency relating to Medical first aid and medical care on board

Article 35 Certificate of Proficiency and Training for Ship Security Officers

Article 36 Certificate of Proficiency for security-related training and instruction for all seafarers

Article 37 Watchkeeping

CHAPTER XIV

TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 38 Transitional Provisions

**REGULATION OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR
SEAFARERS FOR SEAFARERS WHO WORK ON BOARD OF PANAMA-FLAG
VESSELS**

**CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS**

Article 1:

Application

This Regulation shall apply to seafarers serving on board seagoing ships entitled to fly the flag of Panama, except to those serving on board of:

1. Warships, naval auxiliaries or other ships owned or operated by the State and engaged only on governmental non-commercial service.
2. Fishing vessels.
3. Pleasure yachts not engaged in trade.
4. Wooden ships of primitive build.
5. Mobile Offshore Drilling Units (MODU/MOU).

The PMA can implement regulations for those exceptions that are established in this article.

Article 2:

Definitions

For the purpose of this Regulation, unless expressly provided otherwise, will rule the following definitions:

Administration means the Government of the Party whose flag the ship is entitled to fly.

Approved means approved by the GDS of the PMA, in representation of the Republic of Panama as State Party, in accordance with the Regulations of the STCW'78 Convention, as amended.

Assistant (candidate) deck officer, engineer officer or electro-technical officer means a person (cadet) under training to get the certificate of deck, engineer or electro-technical officer.

Audit means a systematic, independent and documented process to obtain evidences and evaluate them objectively, with the purpose to determine the scope of which the criteria of the audit are complied.

PMA, Panama Maritime Authority.

Oil tanker means a ship constructed and used for the carriage of petroleum and petroleum products in bulk.

Cargo ship means any ship less than a passenger ship.

Ro-ro passenger ship means a passenger ship with ro-ro spaces or special category spaces as defined in the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS), as amended.

Passenger ship means a ship as defined in the International Convention of the Safety of Life at Sea 1974, as amended.

Chemical tanker means a ship constructed or adapted and used for the carriage in bulk of any liquid product listed in chapter 17 of the International Bulk Chemical Code.

Liquefied gas tanker means a ship constructed or adapted and used for the carriage in bulk of any liquefied gas or other product listed in chapter 19 of the International Gas Carrier Code.

Master means the person having command of a ship.

Maritime Training Center (MTC) means an educational institution especially designed for the maritime training, which has training programs, experienced qualified instructors, quality management system, facilities with teaching classrooms, equipment and simulators, and that has been recognized by the GDS of the PMA, complying with the established requirements by the STCW'78 Convention, as amended, and the current and applicable legislation. The educational institution must have its own facilities; and in the case of having agreement(s) with other institutions, must guarantee the usage, control and maintenance of the facilities.

Course Certificate means a document issued to seafarers by a MTC recognized by a State Party, which complies with the pertinent dispositions of the Convention STCW'78, as amended, which constitutes documentary proof or evidence of the approved training of the competencies required by the Convention STCW'78, as amended.

Certificate of Proficiency means a certificate approved and issued by the GDS or other State Party, other than a certificate of competency, in which is stated that the relevant requirements of training, competencies or seagoing service in the Convention have been met. When the certificate of proficiency has been issued by other different State Party, it can be endorsed by the PMA.

Certificate of Inspection of Crew Accommodation, CICA.

ISPS Code, International Ship and Port Facility Security Code.

Radio duties include, as appropriate, watchkeeping and technical maintenance and repairs conducted in accordance with the Radio Regulations, the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, (SOLAS), as amended, and, at the discretion of each Administration, the relevant recommendations of the International Maritime Organization.

Company means the owner of the ship or any other organization or person such as the manager, or the bareboat charterer, who has assumed the responsibility for operation of the ship from the shipowner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over all the duties and responsibilities imposed on the company by these regulations.

SOLAS Convention, International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended.

STCW'78 Convention, as amended, International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

Maritime Labour Convention, 2006, MLC, 2006.

STCW Code means the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping (STCW) Code as adopted by the 1995 Conference resolution 2, as it may be amended by the International Maritime Organization.

Fault or Neglect, in the broader sense, do not deploy in the compliance of the obligations and the proceedings demanded by law, particularly when such actions cause damage to thirds.

Evaluation Criteria are the entries appearing in column 4 of the "Specification of Minimum Standard of Competence" tables in part A of the STCW'78 Code, and provide the means for an assessor to judge whether or not a candidate can perform the related tasks, duties and responsibilities.

Course means training approved by the GDS or a State Party in order that the seafarers get the level of competency which includes knowledge, understanding and sufficiency required to develop the tasks, duties, and responsibilities that are part of their functions, in accordance with the STCW'78 Convention, as amended.

Updating Course means any course approved by the GDS, with the purpose to ensure the competency of seafarers in an area, level or specific task in accordance with the Convention STCW'78, as amended, when there is not exercising the functions inherent of the at least twelve (12) months holding certificate during the preceding five (5) years, or a total of three (3) months during the previous six (6) months of the revalidation or certificate of competency renewal; or, when the amendments to the standards of competency established in such Convention has been adopted.

Upgrading Course means a previous course recognized by the GDS, exclusively for Panamanian, and for foreigners officers who has been studied in maritime university center an approved training, with the purpose to obtain an immediate superior level, with the purpose of guarantee that the participant has acquired the required knowledge, comprehension, and sufficiency to develop in a management level, accordingly with the Convention STCW'78, as amended.

GDS, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority.

GDMM, the General Directorate of Merchant Marine of the Panama Maritime Authority.

Fraud: bad faith in which the person acts with the purpose of obtaining an unlawful end.

Equivalence means the teaching and training projects that the GDS can hold or adopt, including the seagoing service; and, an on board organization, especially adapted to technical progress, and to special types of ships and traffic, with the condition of that the seagoing service, the knowledge and efficiency demanded by the vessel's government and the cargo manipulation, in both: the nautical and technical area, are such that guarantee a level of security at sea, and of the prevention of the pollution, equivalent to the prescribed in the STCW'78 Convention, as amended.

Edict/Ordinance means the mean of notification or summons, order by the authority that recognize the process; it is visible posted in the [law] office, to communicate a resolution to a person, or to summon them because their domicile or whereabouts is unknown.

Suspensory Effect: Those given because the ordinary appeal established by Law (reconsideration and appeal), by which the effects and execution of

the impugned resolution is suspended, while the reconsideration or second instance takes effect.

Independent Evaluation means an evaluation by suitably qualified persons, independent of, or external to, the unit or activity being evaluated, to verify that the administrative and operational procedure, established by the GDS, at all levels are managed, organized, undertaken and monitored internally in order to ensure their fitness for purpose and achievement of stated objectives.

Evaluator means any duly qualified person with experience to comply the evaluation of the seafarers' competency, following the established parameters by the STCW'78 Convention, as amended, with either on board or ashore, approved by the GDS, with the aim of determining if the candidates are competent to perform the tasks, goals and responsibilities that are part of their functions, accordingly to the STCW'78 Convention, as amended.

Medical Practitioner / Physician means a professional who practices the medicine, appropriately qualified, authorized by the PMA or by a competent maritime administration, to perform the recognitions for seafarers, and to issue the medical certificates.

Function means a group of tasks, duties and responsibilities, as specified in the STCW Code necessary for ship operation, the safety of life at sea, or of the protection of the marine environment.

Instructor means any appropriately qualified person, with experience for the type and level of training to teach, on board or ashore, according with the requirements prescribed in the Section A-I/6 of the STCW Code, approved by the GDS.

Chief Engineer Officer means the engineer officer responsible for the mechanical propulsion and the operation and maintenance of the mechanical and electrical installations of the ship.

Seaman's Book means an identity document issued to seafarers, used to write down the working seagoing service, which must be signed and sealed/stamped by the ship's master. Moreover, must be at least stated the following information: ship's name and IMO number, propulsive power, gross tonnage. This document must be renewed every 5 years.

Able Seafarer Deck means a rating qualified in accordance with the provisions of regulation II/5 of the STCW'78 Convention, as amended.

Able Seafarer Engine means a rating qualified in accordance with the provisions of regulation III/5 of the STCW'78 Convention, as amended.

Electro-technical Rating means a rating qualified in accordance with the provisions of regulation III/7 of the STCW'78 Convention, as amended.

Rating means a member of the ship's crew other than the master or an officer.

Month means a calendar month or thirty (30) days made up of periods of less than one month.

Passenger means any person other than:

Master, a ship crew member or any other employed or hired person on board of the ship in any other task related with its activities.

Support Level means the level of responsibility associated with performing assigned tasks, duties or responsibilities on board a seagoing ship under the direction of an individual who serves in the operational or management level.

Management Level means the level of responsibility associated with:

1. Serving as master, chief mate, chief engineer officer or second engineer officer on board a seagoing ship, and
2. Ensuring that all functions within the designated area of responsibility are properly performed.

Operational Level means the level of responsibility associated with:

1. Serving as officer in charge of a navigational or engineering watch or as designated duty engineer for periodically unmanned machinery spaces or as radio operator on board a seagoing ship; and
2. Maintaining direct control over the performance of all functions within the designated area of responsibility in accordance with pertinent procedures and under the direction of an individual serving in the management level for that area of responsibility.

Standards of Competence means the level of proficiency to be achieved for the proper performance of functions on board of the ship in accordance with the internationally agreed criteria as set forth herein and incorporating prescribed standards or levels of knowledge, understanding and demonstrated skill.

Notification/ notice means the action and effect to inform to the interested party (whichever being its nature, or to its attorney in fact or representative) a resolution or the act of procedure, that the law demands to be of its knowledge. The notifications/notices could be alleged or tacit, through edict, or in person.

Engineer Officer means an officer qualified in accordance with the provisions of regulation III/1, III/2 or III/3 of the STCW '78 Convention, as amended.

Ship Security Officer means the person on board the ship, accountable to the master, designated by the company as responsible for the security of the ship, including implementation and maintenance of the ship security plan and liaison with the company security officer and port facility security officers.

Deck officer means an officer qualified in accordance with the provisions of chapter II of the STCW'78 Convention, as amended.

Electro-Technical Officer means an officer qualified in accordance with the provisions of regulation III/6 of the STCW'78 Convention, as amended.

Officer means a member of the crew, with function and hierarchy higher than the ratings, other than the master, designated as such by national law or regulations or, in the absence of such designation, by collective agreement or custom.

IMO means International Maritime Organization.

ILO means International Labour Organization.

General Operator and Restricted Operator of the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) means an officer who has an appropriately qualified valid certification, recognized by the GDS, which complies with the provisions of the Radio Regulations, SOLAS Convention, and/or the Regulation IV/2 of the STCW'78 Convention, as amended.

Recognized Organization, RO.

Party means a State for which the Convention has entered into force.

Seagoing Service means service on board a ship relevant to the issue or revalidation of a certificate or other qualification.

Propulsion Power means the total maximum continuous rated output power, in kilowatts, of all the ship's main propulsion machinery which appears on the ship's certificate of registry or other official document.

Second Engineer Officer means the engineer officer next in rank to the chief engineer officer and upon whom the responsibility for the mechanical propulsion and the operation and maintenance of the mechanical and electrical installations of the ship will fall in the event of the incapacity of the chief engineer officer.

Chief Mate means the officer next in rank to the master and upon whom the command of the ship will fall in the event of the incapacity of the master.

Documentary Evidence means documentation, other than a certificate of competency, or certificate of proficiency, used to establish that the relevant requirements of the STCW'78 Convention, as amended.

Certificate Endorsement means an document issued by the GDS for masters, officers, or GMDSS Radio Operators, which attests the recognition of a certificate, issued in accordance with Regulation I/2 by a State Party that the IMO considers has given full and complete effect to the provisions concerning the STCW'78 Convention, as amended, after of having guarantee its authenticity and validity in compliance of the prescriptions of the STCW'78 Convention, as amended.

GMDSS Radio Operator means a person who is qualified in accordance with the provisions of the chapter IV of the STCW'78 Convention, as amended.

Radio Operator means a person holding an appropriate certificate issued or recognized by the Administration under the provisions of the Radio Regulations.

Appellate Procedure also known as appeal, is the mean of impugning that is addressed to the second instance authority in order that the decision of the first instance authority will be revoked, clarified, modified or void.

Option of Reconsideration means the mean of the ordinary appellate procedure that is brought with the only first or solely instance authority, in order that it will revoke, clarify or void its decision.

Course Endorsement means the document issued to seafarers by the PMA, which recognizes the validity of a course certificate issued by a State Party, by a MTC recognized by a State Party, or by a MTC recognized by the GDS.

Regulations means regulations contained in the annex to the STCW'78 Convention, as amended.

Review or Refresher means the method or course that has been approved by the GDS with the purpose of ensuring the continuity of the professional competency of the deck, engine and radio operator personnel in an area, level or specific task accordingly to the STCW'78 Convention, as amended. The review or refresher will apply when the certificate of the training course has expired after five years. This training can have a lower class load than the required in the respective course. The DGGM will establish the requirements for the review or refresher.

Resolution means the administrative act, properly caused and with adequate legal basis that decides the merit of a petition, gives term to an instance or decides an incident or resource through the governmental channels. Every resolution must have a number, date of issuance, name of the issuance authority, and a "whereas", in which is explained the criteria that justifies it. In the "therefore be it resolved" part will be the resolution, as well as the governmental resources against it, the law basis and the signature of the responsible officials.

Secretary-General of the IMO is the person in the position of the IMO's Secretariat office.

Security Duties include all security tasks and duties on board ships as defined by chapter XI-2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS), as amended, and the International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code.

Certificate of Competency means a certificate issued and endorsed for masters, officers and GMDSS radio operators in accordance with the provisions of chapters II, III, IV or VII of this annex and entitling the lawful holder thereof to serve in the capacity and perform the functions involved at the level of responsibility specified therein.

The PMA in its consideration, can issue certificate of competency for those applicants that do not enter in the established categories in this resolution, provided that are complied with the rules of the STCW'78 Convention, as amended, and the STCW Code, and the current national standards.

Near-coastal voyages in accordance with the requirements of this resolution, near-coastal voyages, shall:

1. The coastal voyages up to 50 nautical miles from the coast, or those which have inland seas, rivers or in their estuaries, or in lakes or, between the islands of an archipelago.
2. Those define as near-coastal voyages by other State Parties in the Convention according the provisions of Regulation I/3 for the Annex of the STCW'78, Convention, as amended.

CHAPTER II CERTIFICATES AND ENDORSEMENTS

Article 3: Certificates to serve on board of Panama-flag vessels

In order to work in Panama-flag vessel is necessary to:

1. Be not less than 18 years of age.
2. Be the holder of a certificate of competency, sufficiency, or endorsement issued by the PMA through the GDS, in compliance to the provisions of: this resolution, the Convention STCW'78, as amended, and the current and applicable national standards.

The certificates and endorsements will be redacted and issued in the same document in Spanish language with its respective translation into English, as it is established in the STCW'78 Convention, as amended.

The GDS will recognize through endorsement: the Certificate of Competency for Masters, Officers, Electro-Technical Officer, General Operators and GMDSS Restricted Operators, when it complies with the provisions of: the STCW'78, as amended, and this resolution.

Seafarers can serve on board of Panama-flag vessels, for a period not less than three (3) months, holding the "Processing of Certificate Endorsement", commonly known as Transitory Certificate (*CT*), issued by the GDS of the PMA, as an evidence that the recognition of the respective certification has been requested through endorsement.

Every certificate, certificate endorsement, course certificate, course endorsement and medical certificate demanded by this resolution, in accordance with the STCW'78 Convention, as amended, shall be available on the ship in which the holder gives service on board.

The crew members, who hold a capacity or position on board (for which neither this resolution, nor the STCW'78 Convention, as amended,

demands of certificate), hold documents that are required by the GDS which will be in original on the ship in which the crew member gives service on board.

Every holder of an endorsement or certificate shall serve in a lower position in which they has been empowered, but if they serves within the ship's same section or department, there are not necessity of obtaining a new certificate or endorsement for this lower position. In this matter, it is taken account of the lower rank of the given services in the same ship's positions on board of: the near-coastal voyages in connection with the ocean-going, the given in vessels of a gross tonnage of vessels of less than 3,000 (GT) with regard to of ships of more tonnage, and those given in ships which propulsion power will be lower of 3,000 kW comparing with vessels with higher propulsion power.

Article 4:

Issuance and Registry of Certificates.

The GDS is the AMP's entity, legally empowered to issue or endorse the certificates to those mentioned in this resolution. The GDS can authorize other documentation officers of the PMA, for the issuance of certificates or endorsements to those mentioned in this resolution via official document in which it is stated the issuance of the certificates which are authorized and the time of validity of the given authorization. Any different document than the original certificate, excluding those allow by law, do not have legal value in Panamanian-flag vessels, without detriment of the legal responsibilities that may ensue.

The GDS will only issue or endorse certificate for candidates will comply with the requirements of identity, age, physical attitude, and training, who have complied with the corresponding seagoing service and will be competent to exercise the position, function and level stated in the certificate they pursue, in accordance with this resolution, in compliance to the STCW'78 Convention, as amended.

The GDS will keep one or more electronic registries of all certificates and endorsements for Deck Section, Engine Section, GMDSS radio operators, and ratings that have been issued, revalidated, expired, suspended or void, cancelled, lost or destroyed, duplicated; as well as the given dispensations.

The GDS can facilitate information about the registry mentioned in the previous paragraph, to other parties and the companies which request the verification of the authenticity and validity of the certificates shown by seafarers.

With regard to the GMDSS radio operators, the GDS will issue a separated certificate in which is stated that the holder has the additional knowledge that the pertinent regulations prescribed.

Article 5: Certificate Endorsement

The GDS will issue a certificate endorsement, with the purpose of attesting its issuance, just only if all prescription of the STCW'78, as amended, are complied. The certificate endorsement will be issued in a separate document which will be assigned with the same number of such certificate; with the condition of this number will be the only one.

The endorsement will be due when the certificate that has been endorsed expires, or when it will be withdrawn, lost, suspended or void by the issuing Party, at any case, for not more than five (5) years after the issuance date.

Article 6: Form of Certificates and Endorsements

The models of certificates and endorsements issued by the GDS will be adjusted to the established in the STCW'78 Convention, as amended.

Article 7: Dispensations

In circumstances of exceptional necessity, the GDS can, if in their opinion this does not cause danger to persons, neither property nor the environment, may issue a dispensation permitting a specified seafarer to serve in a specified ship, in a position in which the seafarer does not have a qualified certification. Such dispensation will be granted for a specified period not exceeding six (6) months in a capacity

This dispensation will be given only by the PMA if the following conditions are fulfilled:

1. Will not be granted for the positions of radio-telegraph officer, except if concurred the pertinent circumstances established in the Radio communications Regulation.
2. The beneficiary of the dispensation will be competent for the position by which the dispensation is given, because PMA's reasoning.
3. The dispensation shall not be granted to a master position, or chief engineer officer, except in circumstances of *force majeure* cases and then only for the shortest possible period.
4. The seafarer is properly certified to fill for the immediately below that will be filled through dispensation. If the certification of the post below is not required by the Convention, the dispensation may be issued to a

person whose qualification is a clear equivalence to the requirements for the post to be filled.

The GDS shall, as soon as possible after 1 January of each year, send a report to the Secretary-General giving information of the total number of dispensations in respect of each capacity for which a certificate is required that have been issued during the year to seagoing ships, along with the information as the numbers of those ships above and below 1,600 gross register tons respectively.

CHAPTER III CONTROLS

Article 8: Control by the Port State or by the Flag State

The merchant ships, independently of its flag, are subject to control by the GDS in accordance with the Regulation I/4 and the Article X of the STCW'78 Convention, as amended.

The inspector of the Port State control dully authorized by the GDS will verify the following aspects:

1. That the ships' crew member who are required to be certificated in accordance with the STCW Convention'78, as amended, hold an appropriate certificate or a valid dispensation, or provide documentary evidence that an application for an endorsement has been submitted to the Administration in accordance with regulation I/10, paragraph 5.
2. That the ship's crew member is adjusted to the minimum security endowment demanded for the ship, in accordance with the documentation issued by the Flag State's authority of such ship:
3. That has been organized and complied with the procedures of seagoing or engine watchkeeping, including the resting time.
4. That life's conditions on board have been duly complied, in accordance with the established in the Maritime Labour Convention, 2006, and the Executive Decree No.86, of February 22nd of 2013.

If the inspector had clear grounds to believe that the standards are not being complied, will be empowered to perform an evaluation of the ability of the seafarers to keep the standards concerning the watchkeeping. To do this, the inspector can make questions to the crew members about the emergency or security procedure, or asking that they perform an emergency specific simulacrum, or to request to any specific crew member, that performs a task concerning their function on board.

Likewise, the inspection can be test the professional attitude to observe the security relative standards when ground reason exists in the not compliance of the aforementioned standards, because the fall into the following aspects:

1. The ship has been involved in a collision, grounding or stranding.
2. There is a discharge of substances from the ship when under way, at anchor or a berth which is illegal under any international convention.
3. The ship has been manoeuvred in an erratic or unsafe manner whereby routeing measures adopted by the Organization or safe navigation practices and procedures have not been followed.
4. The ship is otherwise being operated in such a manner as to pose a danger to persons, property, the environment, or a compromise to security.
5. Some certificate has been gotten fraudulently or the holder will not be the person who the certificate has been issued.
6. The ship is of a State flag that have not ratified the STCW'78 Convention, as amended.
7. That a master, officer or ratings, who belong to the navigational watch, or engine room, which certificates have been issued by a State Party, that has not ratified the STCW'78 Convention, as amended.

CHAPTER IV INVESTIGATIONS

Article 9:

National Provisions

The GDS shall establish processes and procedures for the impartial investigation of any reported incompetency, act, omission or compromise to security that may pose a direct threat to safety of life or property at sea or to the marine environment by the holders of:

1. Seafarers with certificates of competency or certificate of endorsements issued by the GDS.
2. Medical Practitioners/Physicians that are authorized to issue medical certificates.
3. Recognized Organizations (RO's) authorized to issue certificates of inspection of crew accommodation (CICA).
4. MTC approved by the GDS.
5. Agencies of Recruitment and Placement for Seafarers which work overseas.
6. Any other person who service on board, who is not considered seafarer.
7. Agencies which process, or any other office recognized by the PMA to perform the certificate issuance processes.

These processes and procedures of investigation will be activated with the purpose to determine the responsibility that can conduct to suspension, revoke, cancelation, or void of certificates of competencies or certificates endorsements, and/or the given approval.

When an irregularity related with the certification of the seafarers on board of a Panama-flag vessel, or derived of the granted approvals is detected, the established procedures in the resolutions and/or corresponding regulation must be followed.

The GDS will cooperate as far as possible with the party, which under its jurisdiction is found a company or a person that is suspect (with reasonable grounds that has been responsible), or it is known of a presumed non-completion of the STCW'78 Convention, as amended, when this party communicates its purpose to starting procedures, with arrangement to its jurisdiction. This cooperation will be reciprocally among the GDS and the party which communicates that will be starting the procedure.

TGDS can adopt, and apply the adequate measures to prevent fraud and other illegally practices related with the issued certificates and endorsements.

CHAPTER V SANCTIONS

Article 10:

Sanctions

The GDS will establish the disciplinary sanctions and/ or pecuniary for the infraction cases to this regulation and/or the Convention STCW'78, as amended.

The GDS can sanction companies: maritime training centers, authorized physicians, authorized representation's offices' chiefs, masters, officers, ratings and any other person who serves on board of registered ships in the Panamanian merchant marine, due to the infractions to regulations that rule seafarers, this resolution and current national standards.

The GDS will imposed administrative and/or pecuniary sanctions according the seriousness of the situation, the character of the parties, and will take in consideration the recidivism or lack of it from the author, all the proven aggravators and attenuating during the investigations and processes, as well as the damages that could be caused to thirds, the danger to the safety navigation and the negative impact it could be caused to the administration, as well as any other circumstance that let established a fair sanction to the offenders.

Article 11:**Types of Sanctions**

The GDS will apply the following sanctions through justified resolution:

1. Suspension or cancelation of the certificate/endorsement or given authorizations.
2. Revoke of the certificate/endorsement or given authorization.
3. Fine.
4. Any combination of the above.

Article 12:**Implementation of the Sanctions**

The administrative or pecuniary sanctions will be applied when:

1. A company or a master has found a person who does not hold the required certificate by this resolution and/or the STCW'78 Convention, as amended.
2. A master has let that a person, who does not hold the certificate, a valid dispensation or a documentary proof that has been processed in the endorsement according with this resolution and/or the STCW'78 Convention, as amended, [*has been served on board*].
3. A person has gotten, through fraud or false document, a contract to perform a position or capacity which requires the corresponding duly certification or dispensation.
4. A company or master that has let seafarers who serve on board, hold a certificate, dispensation, or documentary evidence of the process of an endorsement, and those ones authorize him/her to exercise a different position or rank he/she performs.
5. Any other situation or case, in which the GDS considers contravene this resolution and the STCW'78 Convention, as amended.

Article 13:**Applicable Fines**

Every person who infringe the standards of this regulation and has performed any of the previous described behaviors (the numerals 1 up to 4 of the Article 12), will be subject of a fine which is from USD 10,000.00 up to USD 100,000.00, in attention to the circumstances of the case, according the parameters established in the Article 10 of this regulation.

The GDS can impose pecuniary sanctions in other cases, regardless the offense, depending on if it could be considered as minor offense, or of reasonable amending, which will never be of more than USD 10,000.00.

Article 14:

The GDS, with the purpose to get the sanctions and/or fines by the committed infractions, will submit the process of an offence before the Evaluator Committee of the General Directorate of Seafarers, and all the established procedures in the Resolution JD No.012-2005 of July 26th, of 2005, which will be applicable provided that does not contravene the sanctions and standards contemplated in this regulation.

CHAPTER VI TRAINING AND EVALUATION

Article 15: The GDS shall ensure that the training and assessment of seafarers, as required under the Convention, are administered, supervised and monitored in accordance with the provisions of section A-I/6 of the STCW Code; and those responsible for the training and assessment of competence of seafarers, as required under the Convention, are appropriately qualified in accordance with the provisions of section A-I/6 of the STCW Code for the type and level of training or assessment involved.

The GDS can delegate the training activity of seafarers to teaching institutions involved in the on board or ashore maritime training; and, it will guarantee the compliance of all the provisions of the STCW'78 Convention, as amended, this resolution, the procedures, and the adopted directives related to:

1. Training programs;
2. Training evaluation;
3. Qualification and experience of instructors and supervisors;
4. The facilities, classrooms, including the results of the related audits, as required getting the standards of competency prescribed for seafarers.
5. The quality standard systems, including the corresponding audits results, necessary to get the competency standards prescribed for seafarers.

The GDS will guarantee that those persons responsible for seafarers' training ashore as on board, are duly qualified for the particular type and level for the corresponding training, as required in the Section A of the STCW Code.

Every person who trains at the place of employment, or on board, will perform just these tasks when they do not negatively affect the normal functioning of the ship, and can devote their time, and attention to the training.

When the GDS proceeds to grant an approval to teaching institutions for the training of seafarers, on board or ashore, it will extend an official document of the recognition in which will be stated the information of the petitioner, and the parameter of the recognition, as well as the validity time of such approval.

Article 16: **Familiarization and On Board Basic Training**

Every company which operates in the Republic of Panama's registered ships, will sent written instructions to their masters, those of whom this resolution applies, stating the directives and the procedures that must be followed to guarantee that all on board new-hired crew members, have the opportunity of familiarization with the equipment, with the operatives procedures and with other on board devices that are necessary for the duly performance of their functions, before the functions are assigned.

Such directives will include:

1. Assignment of a reasonable time for those new-hired crew members in order they can be familiarized with the specific equipment that they will be working or operating, procedures, and specifics means that the crew members must know for the suitable performance of the tasks are assigned in regard of watchkeeping, protection, safeness, environmental protection and emergencies.
2. Designation of an officer that will verify that all the new-hired crew members have the opportunity of receive the necessary information in English and/or the official ship language.

The crew-members that have not had the required level of familiarization to perform their functions with rapidity, will have the obligatoriness of communicate to their supervisor or a crew member that has been assigned for this purpose, and the procedures, equipment or the still unknown devices.

CHAPTER VII COMMUNICATION OF INFORMATION

Article 17: Communication of Information

The PMA in virtue of Regulation I/7 and the article IV, shall provide the Secretary-General of the IMO, within the time periods prescribed and in the format specified in section A-I/7 of the STCW'78 Code, as amended, such other information as may be required by the Code on other steps taken by the Party to give the convention full and complete effect.

CHAPTER VIII QUALITY STANDARDS

Article 18: Quality Standards

The GDS will guarantee that all training, assessment of competence, certification, including medical certification, endorsement and revalidation activities carried out under its authority by nongovernmental agencies or entities under its authority are continuously monitored through a quality

standards system to ensure the achievement of the defined objectives, including those concerning the qualifications and instructors' experience and evaluators;

The GDS shall also ensure that an evaluation is periodically undertaken, in accordance with the provisions of section A-I/8 of the STCW'78 Code, as amended, by qualified persons who are not themselves involved in the activities concerned. This evaluation shall include all changes to national regulations and procedures in compliance with the amendments to the Convention and STCW Code, with dates of entry into force later than the date information was communicated to the Secretary-General of the IMO.

CHAPTER IX MEDICAL STANDARDS

Article 19: Medical Standards

The GDS shall establish standards of medical fitness for seafarers and procedures for the issued of medical certificates in accordance with the provisions of this regulation and of section A-I/9 of the STCW Code, with the purpose of ensuring that those responsible for assessing the medical fitness of seafarers are medical practitioners recognized by the Party for the purpose of seafarer medical examinations.

Every seafarer holding a certificate issued under the provisions of the Convention, who serves on board of Panama-flag vessel, shall also hold a valid medical certificate issued in accordance with the provisions of this regulation and of section A-I/9 of the STCW Code.

Every seafarer who works on board of Panama-flag vessel, must demonstrate in period no longer of two (2) years, who satisfies the regulations about the established physical attitude and holding a valid medical certificate issued by a practitioner/physician recognized by the GDS, to perform medical recognition to seafarers, accordingly with the stated by Regulation I/9 of the STCW'78 Convention and the Section A-I/9 of the STCW Code, as amended and following the Directives of the IMO and the MLO, for the performing of the medical recognition of seafarers.

The GDS will periodically public a list of the practitioners/physicians who work in the Republic of Panama, that has been recognized to perform medical recognitions and to issue the corresponding certification, previous verification of: their suitability, and of being familiarized with such aspects in life with seafarers that have an significantly incidence in the condition, health, physical aptitude, according with their respective responsibilities and duties on board. The recognitions of the practitioners/ physicians and

the inspections of their respective medical facilities, will be performed accordingly the procedures and guides adopted by the GDS.

The GDS will accept the medical certificates issued overseas, provided that they comply with the detailed below:

1. The information required by the Regulation I/9 of the STCW'78, as amended, and the Section A-I/9 of the STCW Code.
2. That the practitioner/physician, who issues the medical certificate, has with the expressed recognition of its respective maritime administration, which will be written stated in any place of the medical certificate.

The GDS will issue a model of certificate accordingly with the minimum requirements established in the Section A-I/9 of the STCW Code.

The GDS will oversee for the privacy right of the medical results of the seafarers, who have been subjected to medical recognition as condition of getting a certificate, or to serve on board, opening this compromise to all people who intervene in the realization of the recognitions or issuance of certificates, as in the medical and administrative services. The after mentioned does not constitute an impediment for the inspections to be periodically performed to the medical files, that stay in the medical facilities of the practitioners/physicians recognized by the GDS.

Every seafarer that has been subject of denial of the medical certificate that is necessary to work on board, can request a performing of a second medical recognition, that will be done by another recognized practitioner/physician recognized by the GDS.

The medical certificates will be valid for a maximum time of two (2) years, and the color vision test, for a maximum time of six (6) years. The medical certificate of seafarers, including the seal/stamp, of the practitioner/physician must be written in the language of the issuance country. If the language is different than English, the text will include a translation in such language.

In urgent cases the PMA may issue a dispensation for a seafarer to work without a valid medical certificate until the next port of call in which they can get a recognized medical certificate, provided that:

1. The period of such permission does not exceed three (3) months.
2. The interested seafarer is in possession of an expired medical certificate of recent date.

When the period of validity of a medical certificate expires in the course of a voyage, the medical certificate shall continue in force until the next port of call where the interested seafarer can get a medical certificate from a recognized medical practitioner/physician, provided that the period shall not exceed three (3) months.

CHAPTER X RECOGNITION OF CERTIFICATES

Article 20: Recognition of Certificates Issued by the Administrations of Other Countries Parties of the STCW'78 Convention, as amended.

The PMA only will recognize certificates issued by other countries that are party of the STCW'78 Convention, as amended.

However, the PMA reserves the right of do not endorse certificates issued by State Parties; or to endorse certificates that have been issued by the States that are not Parties, according with the Section A-I/10 of the STCW Code.

The PMA, through the GDS, will ensure that when it is recognized through endorsement, according with the paragraph 7, of Regulation I/2, a certificate issued for a master, officer, or radio operator by the Administrations of other country parties of the STCW'78 Convention, as amended, are observed the following provisions:

1. The GDS has confirmed, through an evaluation of that Party, which may include inspections of facilities and procedures, that the requirements of the Convention regarding standards of competence, training and certification and quality standards are fully complied with; and,
2. An undertaking is agreed with the Party concerned that prompt notification will be given of any significant change in the arrangements for training and certification provided in compliance with the STCW'78 Convention, as amended.

The PMA will disposed of the necessary to ensure that seafarers who present, for recognition, certificates issued under the provisions of regulations II/1, II/2, II/3, II/1, III/2, or III/3, II/6, and IV/2, or issued under Regulation VII/1 at the management an operational level, as defined in the STCW Code, have an appropriate knowledge of the maritime legislation of the Administration relevant to the functions they are permitted to perform.

The PMA will communicate the IMO General Secretary, the given information, and the taken measures in virtue of this regulation, in accordance with the prescribed in the Regulation I/7.

The GDS will verify the authenticity and validity of the certificate, consulting with the respective Administration that issued it. When the GDS issues the recognition, will issue an endorsement of certificate according with the corresponding model, for the same validity period of time of the issued certificate by the other Administration, and it will be never lasts more than five (5) years, from its issuance' date.

The GDS for disciplinary reasons and/or offenses to the STCW'78 Convention, as amended, and its STCW Code, and other current national standards, can suspend or cancel at any moment the recognition given to a certificate, sending notification to the holder and to the issuance' Maritime Authority of the certificate given for the recognition, according with the established in the Chapter IV of Sanctions.

The GDS can issue a Transitory Certificate (*CT*) as documentary evidence, as a provision of the stated in the paragraph I of the Regulation I/10 of the Convention, to let that the seafarers gives service during a period no longer of three (3) months on board of a Panama-flag vessel, if they have a suitable and valid certificate, issued according with the prescribed by the other Party, but it cannot be issued in such way that it enables for the given of services on board of Panama-flag vessels.

The Transitory Certificate (*CT*), documentary evidence, will be easily accessible on board as a proof that has been shown in the General Directorate of Seafarers.

Certificates and endorsements issued by the GDS under the provisions of this regulation in recognition of, or attesting the recognition of, a certificate issued by another Party shall not be used as the basis for further recognition by another Administration.

Article 21:

Revalidation of certificates

1. Every master, officer and radio operator holding a certificate issued or recognized by the GDS, under any chapter of the Convention other than chapter VI, who is serving at sea or intends to return to sea after a period ashore, shall, in order to continue to qualify for seagoing service, be required, at intervals not exceeding five years, to:
 1. Meet the standards of medical fitness prescribed by regulation I/9; and

2. Demonstrate continued professional competence in accordance with section A-I/11 of the STCW Code.
2. Every master, officer and radio operator shall, for continuing seagoing service on board ships for which special training requirements have been internationally agreed upon, successfully complete approved relevant training.
3. Every master and officer shall, for continuing seagoing service on board tankers, meet the requirements in paragraph 1 of Regulation I/11, and be required, at intervals not exceeding five (5) years, to establish continued professional competence for tankers in accordance with section A-I/11, paragraph 3 of the STCW Code.
4. Each Party shall compare the standards of competence which it required of candidates for certificates issued before 1 January 2017 with those specified for the appropriate certificate in part A of the STCW Code, and shall determine the need for requiring the holders of such certificates to undergo appropriate refresher and updating training or assessment.
5. The Party shall, in consultation with those concerned, formulate or promote the formulation of a structure of refresher and updating courses as provided for in section A-I/11 of the STCW Code.
6. For the purpose of updating the knowledge of masters, officers, and radio operator, the GDS shall ensure that the texts of recent changes in national and international regulations concerning the safety of life at sea, security and the protection of the marine environment are made available to ships entitled to fly its flag.

Article 22:

Professional Competency

1. Every seafarer that has get their certificate from the GDS and request its revalidation, shall credit the continuity of the professional competency stated in the Regulation I/11 before the GDS, demonstrating proof that has been complied at least one of the following conditions:
 - 1.1. Approved seagoing service, performing, functions appropriate to the certificate held, for a period of at least:
 - 1.1.1. Twelve (12) months in total during the preceding five (5) years, or
 - 1.1.2. Three (3) months in total during the preceding six (6) months immediately prior to revalidating; or
 - 1.2. Passing an approved test; or
 - 1.3. Successfully completing an approved training course or courses; or
 - 1.4. Having completed approved seagoing service, performing functions appropriate to the certificate held, for a period of not less than three months in a supernumerary capacity, or in a lower officer rank than

that for which the certificate held is valid immediately prior to taking up the rank for which it is valid.

2. The refresher and updating courses required by Regulation I/11 of the Convention shall be approved by the GDS, and include changes in relevant national and international regulations concerning the safety of life at sea, security and the protection of the marine environment.

3. Continued professional competence for tankers as required under Regulation I/11 of paragraph of the Convention, shall be established by:

3.1. Approved seagoing service, performing duties appropriate to the tanker certificate or endorsement held, for a period of at least three months in total during the preceding five (5) years; or

3.2. Successfully completing an approved relevant training course or courses.

CHAPTER XI SIMULATORS

Article 23: Simulators

The GDS shall guarantee that the performance standards and other provisions that have set forth in section A-I/12 and such other requirements as are prescribed in part A of the STCW Code, including the qualification of the instructors and evaluators, for any certificate concerned shall be complied with in respect of:

1. All mandatory simulator-based training;
2. Any assessment of competency required by part A of the STCW Code which is carried out by means of a simulator; and
3. Any demonstration, by means of a simulator, of continued proficiency required by part A of the STCW Code.

CHAPTER XII CONDUCT OF TRIALS

Article 24: Conduct of Trials

The standards of the STCW'78 Convention, as amended, and this resolution shall not prevent the PMA from authorizing ships entitled to fly its flag to participate in trials.

For the purposes of this regulation the term trial means an experiment or series of experiments, conducted over a limited period, which may involve the use of automated or integrated systems in order to evaluate alternative

methods of performing specific duties or satisfying particular arrangements prescribed by the STCW'78 Convention, as amended, which would provide at least the same degree of safety, security and pollution prevention as provided by the STCW'78 Convention, as amended.

When the AMP authorizes the ships to participate in trials shall be satisfied that such trials are conducted in a manner that provides at least the same degree of safety, security and pollution prevention as provided by the STCW'78 Convention, as amended. Details of such trials shall be reported to the IMO as early as practicable but not less than six (6) months before the date on which the trials are scheduled to commence. The IMO shall circulate such details to all Parties.

The results of trials authorized under Regulation I/13 and any recommendations the PMA may have regarding those results, shall be reported to the IMO, which shall circulate such results and recommendations to all Parties.

Article 25:

Company's Responsibility

Companies will be responsible for the assignment of seafarers for service on their ships in accordance with the provisions of the present Convention, and shall require every such company to ensure that:

1. Every seafarer assigned to any of their ships holds an appropriate certificate in accordance with the provisions of the Convention and as established by the PMA;
2. Their ships are manned in compliance with the applicable safe manning requirements of the PMA;
3. Seafarers assigned to any of their ships have received the adequate refresher and updating training as required by the STCW'78 Convention, as amended.
4. Documentation and relevant data to all seafarers employed on their ships are maintained and readily, accessible, and include, without being limited to, documentation and data on their experience, training, medical fitness and competency in assigned duties;
5. Seafarers, on being assigned to any of its ships, are familiarized with their specific duties and with all ship arrangements, installations, equipment, procedures and ship characteristics that are relevant to their routing or emergency duties;
6. The ship's crew can effectively coordinate their activities in an emergency situation and in performing functions vital for safety, security and for the prevention or mitigation of pollution; and

7. At all times on board their ships there shall be effective oral communication in accordance with chapter V, regulation 14, paragraphs 3 and 4 of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS), as amended, particularly concerning the usage on board of the English language.
8. Has been implemented the International Safety Management Code (ISM Code) concerning the topics relating the STCW'78 Convention, as amended, and oversee that the crew members properly understand the management system up to the level they are involved, and they count with the appropriate training for its implementation; and
9. Every crew members have access to the PMA's maritime legislation.

The company shall provide written instructions to the master of their ships, setting forth the policies and the procedures to be followed to ensure that all seafarers who are newly employed on board the ship are given a reasonable opportunity to become familiar with the shipboard equipment, operating procedures and other arrangements needed for the proper performance of their duties, before being assigned to those duties.

CHAPTER XIII

REQUIREMENTS TO SAIL IN INTERNATIONAL JURISDICTION WATERS

Article 26: Administrative Requirements

The GDS shall establish the procedure and the administrative and technical requirements that every applicants must comply to hold the certificate with the capacity/rank/position that apply through the requirements for the issuance of certificates, endorse of certificates, renewal of certificate, course endorsements and duplicates, corrections and upgrading according with the STCW'78 Convention, as amended.

Article 27: Deck Department Certificates

The mandatory minimum requirements for certification of personal of the Deck Department depending on the capacity, according with the STCW'78 Convention, as amended, are:

General requirements applicable to the master certification

Every master on seagoing ship of 3,000 gross tonnage or more shall:

1. Meet the requirements for certification as an officer in charge of a navigational watch on ships of 500 gross tonnage or more, and have approved seagoing service in that capacity for certification as a master, not less than 36 months; however, this

period may be reduced to not less than 24 months if not less than 12 months of such seagoing service has been served as chief mate. The PMA shall establish the seagoing period as requirement for this charge.

2. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-II/2 of the STCW Code for masters and chief mates on ships of 3,000 gross tonnage or more; and
3. Satisfy the established administrative and technical requirements by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every master on seagoing ship of between 500 and 3,000 gross tonnage or more shall:

1. Meet the requirements of an officer in charge of a navigational watch on ships of 500 gross tonnage or more; and have complied with a seagoing service of not less than 36 months in that capacity; however this period may be reduced to not less than 24 months if not less than 12 months of such seagoing service has been served as chief mate; and the PMA can establish the seagoing time as requirement for this position;
2. Have completed approved training and meet the standard of competence specified in section A-II/2 of the STCW Code for masters and chief mates on ships of between 500 and 3,000 gross tonnage; and
3. Satisfy the established administrative and technical requirements by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every master on seagoing ship of between 500 and 3,000 gross tonnage or more shall hold a certificate of competency:

Ships not engaged on near-coastal voyages shall:

1. Every master serving on a seagoing ship shall hold a certificate of competency for service as master on ships of between 500 and 3,000 gross tonnage.
2. Satisfy the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Ships not engaged on near-coastal voyages shall:

1. Be not less than 20 years of age;

2. Have completed special a period of appropriate seagoing service not less than 12 months as officer in charge of the navigational watch;
3. Have completed approved training and meet the standard of competence specified in section A-II/3 of the STCW Code for officers in charge of a navigational watch on ships of less than 500 gross tonnage engaged on near-coastal voyages;
4. Meet the standard of competence specified in section A-VI/1, paragraph 2, section A-VI/2, paragraphs 1 to 4, section A-VI/3, paragraphs 1 to 4 section A-VI/4 paragraphs 1 to 3 of the STCW Code.
5. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competences that the STCW Code demands.

General Requirements Applicable to the Certification of Competency of Chief Mate on Ships:

Every chief mate of ships of maritime navigational of ships of 3,000 tonnage or more shall:

1. Meet the requirements for certification as an officer in charge of a navigational watch on ships of 3000 gross tonnage or more and have complied seagoing service not less than 12 months in that capacity;
2. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-II/2 of the STCW Code for masters and chief mates on ships of 3,000 gross tonnage or more.
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every Master and Chief Mate on ships of between 500 and 3,000 gross tonnage shall:

1. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-II/2 of the STCW Code for masters and chief mates on ships of between 500 and 3,000 gross tonnage or more.
2. Meet the requirements of an officer in charge of a navigational watch on ships of 500 gross tonnage or more;
3. Have completed approved seagoing service not less than 12 months.
4. Satisfy the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Mandatory General Requirements for Certification of Officers in charge of a Navigational Watch

Every officer in charge of a navigational watch on a seagoing ship of less than 500 gross tonnage shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have completed approved seagoing service in the deck department of not less than 12 months, as part of approved training program, including the training on board. This training must satisfy the requirements of the Section A-II/1 of the STCW Code and be documented in a record book of approved training. The PMA can establish the seagoing period as a requirement for this capacity;
3. Have completed, during the demanded seagoing period, duties of navigational watch under the supervision of the master or of a qualified officer during a period of not less than six (6) months;
4. Meet the applicable requirements of the regulations in chapter IV, as appropriate, for performing designated radio duties in accordance with the Radio Regulations;
5. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-II/3 of the STCW Code;
6. Meet the standard of competence specified in section A-VI/1, paragraph 2, section A-VI/2, paragraphs 1 to 4, section A-VI/3, paragraphs 1 to 4 and section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 of the STCW Code; and
7. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every Officer in charge of a navigational watch on a seagoing ship of less than 500 gross tonnage shall hold a certificate of competency:

On ships not engaged on near-coastal voyages shall:

1. Hold a certificate of competency for service as an officer in charge of navigational watch for ships of 500 gross tonnage or more.
2. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Ships engaged on near-coastal voyages shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have completed special training, including an adequate period of appropriate seagoing service as required by the GDS. The PMA shall establish the seagoing period as requirement for this position.
3. Have completed approved training and meet the standard of competence specified in section A-II/3 of the STCW Code for officers

in charge of a navigational watch on ships of less than 500 gross tonnage engaged on near-coastal voyages;

4. Meet the applicable requirements of the regulations in chapter IV, as appropriate, for performing designated radio duties in accordance with the radio Regulations;
5. Meet the standard of competence specified in section A-VI/1, paragraph 2, section A-VI/2, paragraphs 1 to 4, section A-VI/3, paragraphs 1 to 4 and section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 of the STCW Code.
6. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Mandatory general requirements for certification of ratings forming part of a navigational watch on seagoing ship of 500 gross tonnage or more.

Every candidate for certification shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have completed not less than six (6) months of experience on board in position as rating.
3. Have received special training, either pre-sea or on board ship, including an approved period of seagoing service which shall not be less than two (2) months;
4. Meet the standard of competence specified in section A-II/4 of the STCW Code, or show a certification of completion of academic studies for the candidates to officers in charge of the navigational watch, and a candidate's minimum experience of four (4) months in national waters and two (2) in international waters; and
5. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

General mandatory requirements for certification of competence of ratings as able seafarer deck on a ship of 500 gross tonnage or more.

Every candidate for certification shall:

1. Be not less than 18 years of age.
2. Meet the requirements for certification as a rating forming part of a navigational watch on a ship of 500 gross tonnage or more.
3. Have approved seagoing service in the deck department of not less than 18 months, or not less than 12 months and have completed approved training;
4. Have been trained specified in section A-II/5.

5. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Article 28:

Certificate of the Engine Department

Mandatory minimum requirements for certification of the personnel of the engine department depending on the position according with the STCW'78 Convention, as amended, are as follow:

General mandatory requirements for certification of chief engineer officers

Every chief engineer officer on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 3,000 kW propulsion power shall:

1. Meet the requirements for certification as an officer in charge of an engineering watch on seagoing ships powered by main propulsion machinery of 750kW propulsion power or more;
2. Have approved seagoing service in that capacity, not less than 36 months; however, this period may be reduced to not less than 24 months if not less than 12 months of such seagoing service has been served as second engineer officer;
3. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-III/2 of the STCW Code; and
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every chief engineer officer and second engineer officer on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of between 750kW and 3,000kW shall:

1. Meet the requirements for a certification as an officer in charge of an engineering watch;
2. Have not less than 24 months of approved seagoing service of which not less than 12 months shall be served while qualified to serve as second engineer officer;
3. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-III/3 of the STCW Code; and
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

General mandatory requirements for second engineer officers

Every second engineer officer on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 3,000kW propulsion power shall:

1. Meet the requirements for certification as an officer in charge of an engineering watch on seagoing ships powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more;
2. Have approved seagoing service in that capacity not less than 12 months as qualified engineer officer; and
3. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-III/2 of the STCW Code.
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every chief engineer officer on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of between 750 kW and 3,000 kW shall:

1. Meet the requirements for certification as an officer in charge of an engineering watch;
2. Have served as assistant of engineer officer or engineer officer during an approved seagoing service time of which not less than 12 months. The GDS can rule the seagoing service time of the assistant of engineer officer.
3. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section III/3 of the STCW Code;
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Every engineer officer who is qualified to serve as second chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of 3,000 kW propulsion power or more may serve as chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of less than 3,000 kW propulsion power.

General mandatory requirements for certification of officers in charge of an engineering watch in a manned engine-room

Every officer in charge of an engineering watch in a manned engine-room or designated duty engineer officer in a periodically unmanned engine-room on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more shall hold a certificate of competency shall:

1. Be not less than 18 years of age;

2. Have completed combined workshop skills training and an approved seagoing service of not less than 12 months as part of an approved training program which includes on board training that meets the requirements of Section A-III/1 of the STCW Code and is documented in an approved training record book, or otherwise have completed combined workshop skills training and an approved seagoing service of not less than 36 months of which not less than 30 months shall be seagoing service in the engine department; the GDS may regulate the seagoing service time for this capacity.
3. Have performed, during the required seagoing service, engine-room watchkeeping duties under the supervision of the chief engineer officer or a qualified engineer officer for a period of not less than six (6) months;
4. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-III/1 of the STCW Code;
5. Meet the standard of competencies specified in section A-VI/1, paragraph 2, section A-VI/2 paragraphs 1 to 4, section A-VI/3 paragraphs 1 to 4 and section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 of the STCW Code.
6. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

General Mandatory requirements for certification of electro-technical officers

Every electro-technical officer serving on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 750 kW or more shall:

1. Be not less than 18 years of age.
2. Have completed not less than 12 months of combined workshop skills training and approved seagoing service of which not less than 6 months shall be seagoing service as part of an approved training program which meets the requirements of section A-III/6 of the STCW Code and is documented in an approved training record book, or otherwise not less than 36 months of combined workshop skills training and approved seagoing service of which not less than 30 months shall be seagoing service in the engine department. The GDS may regulate with the seagoing period for this capacity.
3. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-III/66 of the STCW Code;
4. Meet the standard of competence specified in section A-VI/1, paragraph 2, section A-VI/2, paragraphs 1 to 4, section A-VI/3, paragraphs 1 to 4 and section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 of the STCW Code; and

5. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Seafarers may be considered by the GDS to have met the requirements of the regulation A-III/6 if they have served in a relevant capacity on board a ship for a period of not less than 12 months within the last 60 months preceding the entry into force of the regulation III/6 for that Party and meet the standard of competence specified in section A-III/6 of the STCW Code.

A suitable qualified person may be considered by the GDS to be able to perform certain functions of section A-III/6.

Mandatory minimum requirements for certification of ratings forming part of a watch in a manned engine-room or designated to perform duties in a periodically unmanned engine-room

Every rating forming part of in a manned engine-room watch or designated to perform duties in a periodically unmanned engine-room on a seagoing ship powered by propulsion machinery of 750 kW shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have completed approved seagoing service including not less than six months of training and experience, or special training, either pre-sea or on board ship, including an approved period of seagoing service which shall not be less than two months;
3. Meet the standard of competence specified in section A-III/4 of the STCW Code; or show the certification of completion of academic studies for candidates for officers in charge of the watch in engine-room and a minimum experience of the candidate of four months in national waters, and of two months in international waters.
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Mandatory minimum requirements for certification of ratings as able seafarer engine

Every able seafarer engine in a manned engine-room or designated to perform duties in a periodically unmanned engine-room shall:

1. Be not less than 18 years of age;

2. Meet the requirements for certification as a rating forming part of a watch in a manned engine-room or designated to perform duties in a periodically unmanned engine-room;
3. Have approved seagoing service to serve as a rating forming part of an engineering watch not less than 12 months, or not less than 6 months and have completed approved training;
4. Meet the standard of competence specified in section A-III/5 of the STCW Code.
5. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Mandatory general requirements for certification of electro-technical ratings

Every electro-technical rating serving on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 750 kW or more propulsion power or more shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have:
 - 2.1. Completed approved seagoing service including not less than 12 months training and experience, or
 - 2.2. Completed approved training, including an approved period of seagoing service which shall not be less than 6 months, or
 - 2.3. Qualifications that meet the technical competences in table A-III/7 and an approved period of seagoing service, which shall not be less than 3 months; and
3. Meet the standard of competence specified in section A-III/7 of the STCW Code.
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Article 29:

Certificates for Radiocommunication and radio operators.

Mandatory minimum requirements for radio-communication and radio operators depending on the capacity according the STCW'78 Convention, as amended:

Every candidate for certification of competency of GMDSS radio operators shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have completed approved education and training and meet the standard of competence specified in section A-IV/2 of the STCW Code.
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

Article 30:

Certificates for personnel of tanker and passenger ships

The GDS shall ensure that a certificate of proficiency is issued to seafarers, who are qualified in accordance with paragraphs 2, 4 or 6 of Regulation V/I-1 and/or the paragraphs 2 or 4 of Regulation V/I-2.

Every seafarer, according the kind of ship is on board, will required the recognition of such certificates of courses of the Regulation V/I-1 and V/I-2 of the STCW'78. The recognition will be performed through endorsement in the document form that has been approved by the GDS, for applicant's request or for the shipping company's request, according with the Regulation I/10 of the annex of the STCW Convention and the section A-I/10 of the STCW'78 Code; to do, it will be issued the respective certificate of proficiency applicable to the Regulation V/I-1 and the V/I-2 of the annex of the STCW Convention, 1978, as amended.

The GDS will issue a certificate of proficiency of the Regulation V/I-1 and V/I-2 for seafarers that have been overcome the required training, according is stated below:

Basic training for oil and chemical tanker cargo operations

Officers and ratings assigned specific duties and responsibilities related to cargo or cargo equipment on oil or chemical tankers shall hold a certificate in basic training for oil and chemical tanker cargo operations.

Every candidate for a certificate shall have completed:

1. At least three months of approved seagoing service on oil or chemical tankers and meet the standard of competence specified in section A-V/1-1, paragraph 1 of the STCW Code; or
2. An approved basic training for oil and chemical tanker cargo operations and meet the standard of competence specified in section A-V/1-1, paragraph 1 of the STCW Code.
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Advanced training for oil tanker cargo operations

Masters, chief engineer officers, chief mates, second engineer officers and any person with immediate responsibility for loading, discharging, caring during the transit, handling of cargo, tank cleaning or other cargo-related operations on oil tankers shall hold a certificate in advanced training for oil tanker cargo operations.

Every candidate for a certificate in advanced training for oil tanker cargo operations shall:

1. Meet the requirements for certification in basic training for oil and chemical tanker cargo operations;
2. Have at least three months of approved seagoing service on oil tankers; or have at least one month of approved on board training on oil tankers, in a supernumerary capacity, which includes at least three loading and three unloading operations and is documented in an approved training record book taking into account guidance in section B-V/1;
3. Have completed approved advanced training for oil tanker cargo operations and meet the standard of competence specified in section A-V1-1, paragraph 2 of the STCW Code.
4. And, meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Advanced training for chemical tanker cargo operations

Masters, chief engineer officers, and any person with immediate responsibility for loading, discharging, care in transit, handling of cargo, tank cleaning or other cargo-related operations on chemical tankers shall hold a certificate in advanced training for chemical tanker cargo operations.

Every candidate for a certificate in advanced training for chemical tanker cargo operations shall:

1. Meet the requirements for certification in basic training for oil and chemical tanker cargo operations;
2. Have at least three months of approved seagoing service on chemical tankers; or have at least one month of approved on board training on chemical tankers, in a supernumerary capacity, which includes at least three loading and three unloading operations and is documented in an approved training record book taking into account guidance in section B-V/1;
3. Have completed approved advanced training for chemical tanker cargo operations and meet the standard of competence specified in section A-V/1-1, paragraph 3 of the STCW Code; and

4. And, meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Basic training for liquefied gas tanker cargo operations

Officers and ratings assigned specific duties and responsibilities related to cargo or cargo equipment on liquefied gas tankers shall hold a certificate in basic training for liquefied gas tanker cargo operations.

Every candidate for a certificate in basic training for liquefied gas tanker cargo operations shall have completed:

1. At least three months of approved seagoing service on liquefied gas tankers and meet the standard of competence specified in section A-V/1-2, paragraph 1 of the STCW Code; or
2. Have completed an approved basic training for liquefied gas tanker cargo operations and meet the standard of competence specified in section A-V/1-2, paragraph 1 of the STCW Code; and
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Advanced training for liquefied gas tanker cargo operations

Masters, chief engineer officers, chief mates, second engineer officers and any person with immediate responsibility of loading, discharging, care in transit, handling of cargo, tank cleaning or other cargo-related operations on liquefied gas tankers shall hold a certificate in advanced training for liquefied gas tanker cargo operations

Every candidate for a certificate in advanced training for liquefied gas tanker cargo operations shall:

1. Meet the requirements for certification in basic training for liquefied gas tanker cargo operations;
2. Have at least three months of approved seagoing service on liquefied gas tankers; or at least one months of approved on board training on liquefied gas tankers, in a supernumerary capacity, which includes at least three loading and three unloading operations and is documented in an approved training record book taking into account guidance in section B-V/1;
3. Have completed approved advanced training for liquefied gas tanker cargo operations and meet the standard of competence specified in section A-V/1-2, paragraph 2 of the STCW Code.

4. And, meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Passenger Ships

The GDS will ensure that are issued the documentary evidence regarding the training received by every person considered qualified according with the provisions of Regulation V/2.

Masters, officers and other personnel designated on muster lists to assist passengers in emergency situations on board passenger ships shall have completed training in crowd management as specified in section A-V/2, paragraph 1 of the STCW Code.

Personnel providing direct service to passengers in passenger spaces on board passenger ships shall have completed the safety training specified in section A-V/2, paragraph 2 of the STCW Code.

Masters, chief engineer officers, chief mates, second engineer officers and any person designated on muster lists as having responsibility for the safety of passengers in emergency situations on board passenger ships shall have completed approved training in crisis management and human behavior as specified in section A-V/2, paragraph 3 of the STCW Code.

Masters, chief engineer officers, chief mates, second engineer officers and every person assigned immediate responsibility for embarking and disembarking passengers, loading, discharging or securing cargo, or closing hull openings on board ro-ro passenger ships shall have completed approved training in passenger safety, cargo safety and hull integrity as specified in section A-V/2, paragraph 4 of the STCW Code.

Seafarers who are required to be trained in accordance with paragraphs 4, 6 and 7 of Regulation V/2, at intervals not exceeding five years, undertake appropriate refresher training or be required to provide evidence of having achieved the required standard of competence within the previous five years.

Article 31: Certificates for exercising emergency, occupational safety, security, medical care and survival functions

Safety basic training for all seafarers

Every seafarer shall receive safety familiarization and basic training in security aspects in accordance with the stated in the following paragraphs:

1. **Familiarization in security aspects:** before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship, other than passengers, shall receive approved familiarization training in personal survival techniques, regarding the specific ship in which will be served on board, that has at least the minimum training requirements held in the Section A-VI/1, paragraph 1 of the STCW Code. The master of the ship, or the officer he assigned, will oversee this training of familiarization and will have a dated record of all the people that have satisfactorily received.
2. **Basic Training:** Seafarers employed or engaged in any capacity on board ship on the business of that ship as part of the ship's complement with designated safety or pollution- prevention duties in the operation of the ship shall, before being assigned to any shipboard duties:
Receive appropriate approved basic training in:
 - 2.1. Personal survival techniques which hold the standards of established competencies in table A-VI/1-4;
 - 2.2. Fire prevention and firefighting which hold the standards of established competencies in table A-VI/1-2;
 - 2.3. Elementary first aid which holds the standards of established competencies in table A-VI/1-3; and
 - 2.4. Personal safety and social responsibilities which hold the standards of established competencies in table A-VI/1-4;
3. Be required to provide evidence of having achieved the required standard of competence to undertake the tasks, duties and responsibilities listed in column 1 of tables A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3 and A-VI/1-4 of the STCW Code through: the demonstration methods and evaluation of the competence tabulated in columns 3 and 4 of those tables; and examination or continuous assessment as part of an approved training program in the subjects listed in column 2 of those tables.
4. Seafarers qualified in accordance with paragraph 2 in basic training shall be required by the GDS, every five years, to provide evidence of having maintained the demanded standard of competence.

Article 32: Certificates of proficiency in survival craft, rescue boats and fast rescue boats

The GDS will issue a certificate of proficiency, for the Regulation V/2 of seafarers, according with:

Proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats

Every candidate for a certificate of proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats shall:

1. Be not less than 18 years of age;
2. Have approved seagoing service of not less than 12 months or have attended an approved training course and have approved seagoing service of not less than six months;
3. Meet the standard of competence for certificates of proficiency in fast rescue boats, set out in section A-VI/2, paragraphs 1 to 4 of the STCW Code
4. And, meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Proficiency in fast rescue boats

Every candidate for a certificate of proficiency in fast rescue boats shall:

1. Be the holder of a certificate of proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats;
2. Have attended an approved training course; and
3. Meet the standard of competence for certificates of proficiency in fast rescue boats, set out in section A-VI/2, paragraphs 7 to 10 of the STCW Code
4. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Article 33:

Certificate and Training in advanced fire fighting

When training in advanced firefighting is not included in the qualifications for the certificate to be issued, a certificate of proficiency shall be issued by the GDS, indicating that the holder has attended a course of training according the provisions of the Section A-VI/3 of the STCW Code.

Every candidate for a certificate of proficiency in advanced firefighting shall:

1. Have completed advanced training in techniques for fighting fire, with particular emphasis on organization, tactics and command, in accordance with the provisions of section A-VI/3, paragraphs 1 to 4 of the STCW Code;
2. Meet the standards of competence specified there in; and
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Article 34: Certificate of proficiency relating to medical first aid and medical care on board

Where training in medical first aid or medical care is not included in the qualifications for the certificate to be issued, a certificate of proficiency shall be issued by the GDS, indicating that the holder has attended a course of training specified in section A-VI/4 of the STCW Code.

Every candidate for a certificate of proficiency relating to medical first aid shall:

1. Meet the standard of competence in medical first aid specified in section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 in section A-VI/4 of the STCW Code; and
2. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Every candidate for a certificate of proficiency relating to medical care on board shall:

1. Meet the standard of competence in medical care on board ships specified in section A-VI/4, paragraphs 4 to 6 of the STCW Code.
2. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Article 35: Certificates of proficiency and training for ship security officers

Every person found qualified under the provisions for the regulation V/5 is issued by the GDS with a certificate of proficiency.

Every candidate for a certificate of proficiency as ship security officer shall:

1. Have approved seagoing service of not less than 12 months or appropriate seagoing service and knowledge of ship operations;
2. Meet the standard of competence for certification of proficiency as ship security officer, set out in section A-VI/5, paragraphs 1 to 4 of the STCW Code; and
3. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Article 36:

Certificates of proficiency for security-related training and instruction for all seafarers

Where security-related awareness for all seafarers or training is not included in the qualification for the certificate to be issued, a certificate of proficiency shall be issued by the GDS, indicating that the holder has attended a training course, as set out in section A-VI/6 of the STCW Code.

Training in Sensitization on security for all seafarers

Every candidate for a certificate of proficiency in training sensitization on security for all seafarers shall:

1. Meet the standard of competence for certification in sensitization on security for all seafarers, set out in section A-VI/6, paragraphs 1 to 4 of the STCW Code; and
2. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Training in Security for seafarers with designated security duties

Every candidate for a certificate of proficiency in training in security for seafarers with designated security duties shall:

1. Meet the standard of competence regarding training in Security for seafarers with designated security duties, set out in section A-VI/4, paragraphs 4 to 6 of the STCW Code; and
2. Meet the administrative and technical requirements established by the GDS, which will be periodically reviewed to demand the competencies that the STCW Code demands.

This certificate of proficiency shall be validated every five (5) years.

Article 37:

Watchkeeping

The ship's master will be responsible for its security, warranting that the settings in watchkeeping are suitable for keeping a safe navigation all the time. The Chief Engineer shall guarantee the corresponding arrangements with the purpose of keep a safe engine watch all the time.

Fitness for duty

The ship-owners and operators and masters shall guarantee the existence of rest hour's charts for people assigned for watchkeeping and security-related duties, prevention of pollution and protection; they also guarantee that:

1. All persons who are assigned duty as officer in charge of a watch or as a rating forming part of a watch and those whose duties involve designated safety, prevention of pollution and security duties shall be provided with a rest period of not less than:
 - a. A minimum of ten (10) hours of rest in any 24-hour period; and
 - b. Seventy-seven (77) hours in any 7-day period.
2. The hours of rest may be divided into no more than two periods, one of which shall be at least 6 in length, and the intervals between consecutive periods of rest shall not exceed 14 hours.
3. The requirements for rest periods laid down previously need not be maintained in the case of an emergency exercises, or in other unplanned operational conditions.
4. The GDS may allow exceptions from the required hours of rest in the numerals 1.b and 2, both of this Article, provided that the rest period is not less than seventy (70) hours in any 7-day period.

The hours of rest provided for in the numeral 1.a) of this Article, may be divided into no more than three (3) periods, one of which shall be at least six (6) hours in length, and neither of the other two period shall be less than one hour in length. The intervals between consecutive periods of rest shall not exceed fourteen (14) hours. These exceptions shall not extend beyond two 24-hour periods in any 7-day period.
5. The watchkeeping schedule must be accessible and visible placed for crew members and inspectors, and must have, as minimum, the data established by the PMA's adopted form.

Record of Rest Hours

The master will keep a record of rest hours, which must have at least the PMA's adopted form. It must be on board, and available for the inspection of the Flag State and/or the inspection of the State Port Control, the record must kept all the schedule's changes. The records of the rest hours must be safe kept by the master for a period of two (2) years, counting from the termination of the work contract.

Alcohol and drug misuse consumption

Every seafarers who serve on board of Panama-flag's ship, is prohibited that work under the influence of alcohol and drugs. When seafarers is under the alcohol or drug's influence must not be assigned to any service until have not been recovered their sound and sober senses, to comply with its tasks, without detriment of the corresponding sanctions.

The limit of not greater than 0.05% blood alcohol level (BAC) or 0.25 mg/l alcohol in the breath for masters, officers and other seafarers while performing designated safety security and marine environmental duties.

Article 38:**Transitional provisions**

Until 31 December 2016, the GDS may continue to issue, recognize and endorse certificates in accordance with the provisions of the Convention STCW'78, as amended, which applied immediately prior to 1 January 2012 in respect of those seafarers who commenced approved seagoing service, and approved education and training program or an approved training course before 1 January 2.

The GDS can issue or renovate certificates under the following conditions:

1. The certificates issued according the provisions of the STCW'78 Convention, as amended, that apply before 1 January 2012, only can be renewed with maximum validity up 1 January of 2017, and for a term no longer of five (5) years.
2. The certificates issued according the 2010 Manila Amendments, to the STCW '78, as amended; those apply after 1 January 2012, can be issued or renewed for a term of five (5) year. Must be stated this circumstance in the issued certificate.